

C O P L A S D E A M O R

del folklore mexicano



784.4972
F8791c

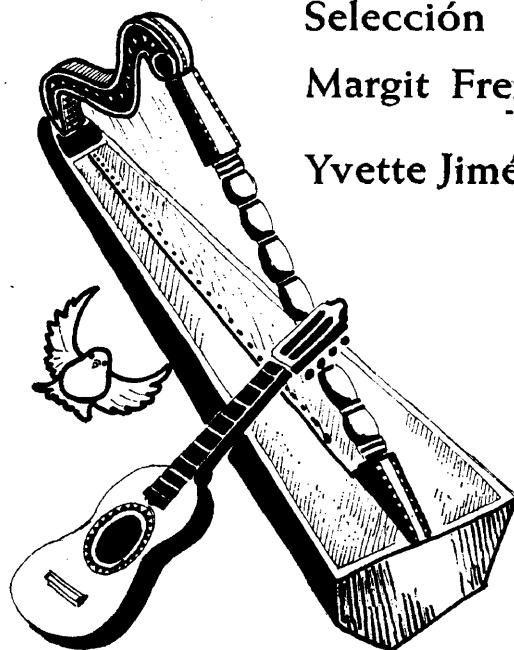
COPLAS DE AMOR

**CENTRO DE ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS
Y LITERARIOS**
NUEVA SERIE 2

COPLAS DE AMOR

del folklore mexicano

Selección y Prólogo:
Margit Frenk Alatorre
e
Yvette Jiménez de Báez



EL COLEGIO DE MEXICO

Primera edición, 1970

Derechos reservados conforme a la ley
© EL COLEGIO DE MÉXICO, 1970
Guanajuato 125, México 7, D. F.

Impreso y hecho en México
Printed and made in Mexico

**EN MEMORIA DE ALFONSO REYES,
A LOS DIEZ AÑOS DE SU MUERTE**

ÍNDICE

PRÓLOGO	11
ADVERTENCIA	14
COPLAS	15
GLOSARIO DE VOCES REGIONALES	128
BIBLIOGRAFÍA	131
ÍNDICE DE TÍTULOS DE CANCIONES	135
ÍNDICE DE PRIMEROS VERSOS	139

Prólogo

TODAVÍA hay en México muchos tesoros escondidos. Uno de ellos es la lírica popular. Cantada en todas partes, no *está* en ninguna. No existe por ahora un sitio donde podamos encontrarla desplegada en toda su plenitud, integrada y organizada para deleite de lectores y provecho de folkloristas, antropólogos, psicólogos y estudiosos de la literatura.

Para rescatar esa poesía se emprendió hace algunos años una colección sistemática en El Colegio de México. Estudiantes e investigadores del Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios se lanzaron a la búsqueda de textos en la tradición oral, en discos, en cintas magnetofónicas grabadas en el campo; en publicaciones de folklore, colecciones manuscritas, hojas sueltas y cancioneros callejeros de 1900 a la fecha. El resultado —más de diez mil coplas distintas, de todo el país— integrará el *Cancionero folklórico de México*, que pronto comenzará a publicar el Colegio.*

De entre esos riquísimos materiales se han entresacado aquí quinientas coplas que tratan el tema predominante: el amor. Hecha con un criterio fundamentalmente estético, la selección es a la vez representativa; dirigida ante todo al lector de poesía, al mismo tiempo mostrará en su conjunto un sinnúmero de cosas interesantes y curiosas. Se verán fenómenos generales de la canción hispánica, como la proliferación de metáforas vegetales y animales y la tenaz costumbre de hacer hablar a los pájaros y poner en escena al dios Cupido. Se verán los comienzos rítmicos y los comienzos estereotipados, el gusto por los diminutivos, por el paralelismo, por ciertos esquemas sintácticos y conceptuales. Se observará en muchas coplas un estilo vigorosamente ceñido, apretado, que, como la antigua lírica cortesana, se deleita en simetrías y antítesis. Se notará, frente a lo hispánico general, que

* Todo este trabajo se ha venido realizando en el "Seminario de Lírica popular mexicana", que dirige M. Frenk Alatorre. En conexión con él han surgido además varios trabajos de investigación literaria (cf. p. 10, nota). En cuanto a la música de las canciones, hemos tenido que dejarla de lado; por fortuna, otras instituciones parecen estar ocupando de ella.

tanto abunda, lo típicamente mexicano: la persistente y agresiva autoafirmación del hombre, su desenfadado trato con la muerte, las dimensiones de su humorismo. Y, en el terreno de la métrica, junto a las formas clásicas de la lírica popular en lengua española, la cuarteta romanceada y la seguidilla (aquí en decadencia), se echará de ver la preferencia mexicana por estrofas más extensas: abunda la sextilla, ya cuarteta prolongada, ya sucesión de pareados aglutinados.*

Quizá haya quien se sorprenda de ver las coplas desgajadas de su contexto, de la canción en que se cantan. Sobre esto, unas cuantas palabras. La gran mayoría de las canciones populares que integran hoy el folklore lírico en lengua española —dejando de lado, por narrativo, el “corrido” mexicano y géneros afines— están constituidas por una serie de estrofas independientes y autosuficientes; lo son a tal punto, que no sólo no importa el orden en que se cantan dentro de una canción, sino que a menudo se cantan en diferentes canciones (la núm. 346, por ejemplo, aparece asociada a “La Sanmarqueña”, “El sombrerito” y “La Zandunga”) y aun suelen recitarse sueltas. La verdadera unidad lírica popular es, pues, la copla, y a ella hay que atender en una edición hecha con criterio literario.

En el *Cancionero* grande se señalarán para cada copla las fuentes de las diversas versiones recogidas, dando cuenta de la canción o las canciones en que figura, y se anotarán las variantes de esas versiones. La clasificación es de tipo temático. Nuestra antología ofrece siempre una única versión y prescinde del aparato crítico. Destinada, además, a suscitar el gozoso paladeo de cada poemita, con su “sabor” peculiar, ha sustituido la clasificación temática —aunque aquí y allá se destacarán grupos de coplas con tema común— por una ordenación que atiende más bien al *tono*, al ambiente interno de los textos: desde el denso y tenso patetismo de las primeras, hasta la maliiosa travesura de las últimas, pasando por esa zona donde se acoplan pintorescamente lo emotivo y lo prosaico, por las regiones templadas de la ternura y por las más frías de la generalización sentenciosa, la enumeración y el juego de conceptos y palabras.

Los temas, los motivos, las formas, los estilos reaparecerán aquí

* Sobre la temática, la métrica y el estilo de esa poesía, consultese la reciente obra de Carlos H. Magis, *La lírica popular contemporánea. España, México, Argentina*, México, El Colegio de México, 1969. Para sus relaciones con la poesía de los siglos xv y xvi, cf. Yvette J. de Báez, *Lírica cortesana y lírica popular actual*, México, El Colegio de México, 1969 (Jornadas, 64). Pronto se publicará además un estudio de María del Carmen G. de Koniecki sobre *Muerte y machismo en las coplas mexicanas* y una recopilación de las estrofas de *La Llorona*, por Flora Botton-Burlá.

y allá, como lagunas alimentadas por un mismo río subterráneo que recorre todo el territorio. El valor poético de las coplas tendrá sus elevaciones y sus caídas. Alternarán los aciertos totales con los parciales, la emoción concentrada con la diluida, las coplas de una pieza, trabajadas a cincel (aquí y ahora o ayer, en España) y las segmentadas, fruto frecuente de improvisadores casi profesionales — *En las ramas de un roblito / escuché un pájaro gorjeear, / y como era tan chiquito, / y le dije al cardenal: / “No puedo cantar bonito, / pero puedo improvisar* — que con mayor o menor talento juntan retazos de la tradición. Ésa —la tradición— es, por cierto, la tela de la que están hechas todas las coplas; lo que varía es la potencialidad creativa. Paradoja de la poesía popular: en manos de un poeta los recursos colectivos pueden trasmutarse en creación individual, única, inseparable:

¿Qué pajarito es aquel
que ha bajado a beber agua,
que con el pico la turbia,
por no beberla tan clara? (34)

Para mejorar mi vida,
me enamoré de la muerte,
y corrí con buena suerte,
que la hice mi querida,
y ahora me siento muy fuerte,
porque la tengo parida (500).

Advertencia

Dada la índole de esta antología, las indicaciones bibliográficas que siguen a cada copla son escuetas. A menos que figure suelta en la fuente que se utilizó, se da el título de la canción a la cual pertenece la versión seleccionada; se señala, cuando constan, el estado (o la región) del país de donde procede esa versión y su fecha de recolección, y por último se anota si ha sido recogida directamente de la tradición oral o cuál es la fuente de donde se ha tomado (las siglas se explican al final, en la Bibliografía, que se limita a las fuentes utilizadas aquí). No conservamos los dialectalismos fonéticos (*pricosa*), pero sí —sin resaltarlos tipográficamente— los morfológicos y los léxicos (un Glosario de voces regionales, p. 125, explica aquellas que pueden no entenderse fuera de México). No damos cuenta de las repeticiones de versos que se hacen al cantar; en cambio, mantenemos —van en cursiva— esos como apéndices (del tipo *bien de mi vida*, *cielito lindo*, *¡ay*, *Llorona!*) que quedan fuera del verso, pero a la vez lo tiñen de manera especial. En los textos procedentes de fuentes escritas se ha corregido a menudo la distribución de versos y la puntuación; por lo demás, la fidelidad a las fuentes es total.



1

Andándome yo pensando
cómo haría para tenerte,
cuatro pájaros volando
me dijeron que mi suerte
es andar pena y penando
hasta que llegue mi muerte.

[“El siquisirí”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

2

Corazón apasionado,
disimula tu tristeza,
que el que nace desgraciado
desde la cuna comienza
a vivir martirizado.

[“La leva”, Sinaloa, 1940,
tradición oral]

3

Maldigo mi mala suerte,
también mi mala fortuna:
¡cómo no vino la muerte
cuando yo estaba en la cuna,
vida mía, para quererte
sin esperanza ninguna!

[“El siquisirí”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

4

Te lo he dicho, que en la cárcel
no me vengas a llorar,
que si no me quitas penas,
no me las vengas a dar.

[“La mañanita alegre”, Michoacán,
Cintas MNA, canción núm. 2745]

5

No quieras nunca medir, *¡ay, Llorona!*,
de qué tamaño es el cielo;
hay dos cosas sin medida: *¡ay, Llorona!*
mi amor y mi inconsuelo.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa*
1964]

6

La pena y la que no es pena, *Llorona*,
todo es pena para mí:
ayer penaba por verte, *¡ay, Llorona!*,
y hoy peno porque te vi.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa*
1964]

7

Ni contigo, ni sintigo
tienen mis males remedio:
contigo, porque me matas,
sintigo, porque me muero.

[Veracruz, 1959, *tradición*
oral]

8

“Dame tu amor, o te mato, *Llorona*”,
dicen unos ojos negros;
responden unos azules, *¡ay, Llorona!*:
“Dame tu amor, o me muero”.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1961, *tradición*
oral]

Una vez yo vi el infierno, *¡ay, Llorona!*,
 y otra vez el cielo vi:
 cuando mi dijiste "no", *¡ay, Llorona!*,
 y cuando me dijiste "sí".

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

10

Dos besos llevo en el alma,
 que no se apartan de mí:
 el último de mi madre
 y el primero que te di.

[“La Petenera”, Oaxaca,
Cajigas 1961, pp. 330-331]

11

Te quiero más que a mi madre,
 y el castigo estoy pagando:
 mi madre me dio la vida,
 y tú me la estás quitando.

[“La Petenera”, *Mendoza 1947*,
 p. 459]

12

Me mataste y me enterraron,
 pero ya he vuelto a nacer,
 pa que de nuevo me mates
 cuando te vuelva a querer.

[*Vázquez Santana 1931*, p. 220]

13

Hay dolores que se alivian, *Llorona*,
 pero yo de éste me muero;
 y si volviera a nacer, *¡ay, Llorona!*,
 moriría por ti de nuevo.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

14

No me tires a la mala,
 carabinero,
 tírame al corazón,
 que —ay, ay!— me muero.

[Vázquez Santana 1925, p. 155]

15

Las campanas de mi pueblo
 dobrando están por un muerto;
 es verdad, yo ya no existo,
 porque no vivo en tu huerto.

[“De la arena nace el agua”,
 Coahuila, 1960, tradición oral]

16

Las campanas claro dicen, *Llorona*,
 sus esquillas van volteando:
 “Si mueres, muero contigo, *Llorona*,
 si vives, te sigo amando”.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1965,
 Cintas Colegio]

17

Fui tras de ti a los sepulcros
 a buscarte, y no te hallé;
 le pregunté a los difuntos:
 “¿En dónde la encontraré,
 para hacernos polvo juntos?”

[“La azucena”, Huasteca, Téllez
 1932, p. 175]

18

Dicen que la pena mata,
 pero yo digo que no,
 que si la pena matara,
 ya me hubiera muerto yo.

[Guerrero, Aguirre 1958,
 p. 186]

19

A un Santo Cristo de acero, *Llorona*,
mis penas le conté yo;
¡cuán grandes serían mis penas, *Llorona*,
que el Santo Cristo lloró!

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

20

Yo me subí a un alto pino, *;ay, Llorona!*,
por ver si te divisaba,
y como el pino era tierno, *Llorona*,
de verme llorar, lloraba.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

21

Ya se quebró aquí una rama
al trueno de un sentimiento;
Zandunga, tú eres la rama,
yo soy el tronco y lo siento.

[“La Zandunga”, Oaxaca,
1965, *Cintas Colegio*]

22

Los pajaritos y yo
nos levantamos a un tiempo:
ellos a cantar al alba,
y yo a llorar mi tormento.

[“El curripití”, Veracruz, ca.
1930, *Colección INBA*]

23

De tarde se me hace triste, *Llorona*,
de noche con más razón,
y llorando me amanece, *Llorona*,
llorando se pone el sol.

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

24

Como que quiere llover,
como que quiere hacer aire,
como que quiere llorar
este corazón cobarde.

[“El tejón”, Nayarit, *Hurtado*
1935]

25

Llorar, corazón, llorar,
llorar sin saber por qué,
que no es delito llorar
por querer a una mujer.

[“Las mañanitas”, Baja
California, 1933, *Colec-*
ción INBA]

26

¡Ay de mí!, Llorona,
Llorona, deja llorar,
y a ver si llorando puede, ¡ay, *Llorona!*
mi corazón descansar.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Cajigas*
1961, p. 319]

27

Dos corazones heridos,
puestos en una balanza:
el uno pide justicia,
y el otro pide venganza,
y el corazón más herido
sólo con llorar descansa.

[Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

28

Un corazón malherido, *Llorona*,
sólo con llorar descansa;
el rico, con su dinero, *Llorona*,
y el pobre, con su esperanza.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1963,
tradición oral]

29

No creas que porque canto, *Llorona*,
tengo el corazón alegre:
también de dolor se canta, *¡ay, Llorona!*,
cuando llorar no se puede.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

30

Dicen que no tengo duelo, *Llorona*,
porque no me ven llorar:
hay muertos que no hacen ruido, *Llorona*,
y es más grande su penar.

[“La Llorona”, Oaxaca, *ASFM*,
4 (1948), p. 96]

31

No fue necesario el verte,
para ponerte afición,
pues antes de conocerte
lloraba mi corazón
gotas de sangre por verte.

[Tabasco, *Quevedo 1916*, p. 54]

32

Sólo le pido a mi Dios
que no tengas quien te cele,
porque cuando oigo tu voz
hasta el corazón me duele.

[“El buscapiés”, Veracruz, *Cintas Hellmer*]

33

¿Qué pajarillo es aquel
que canta en aquella lima?
Anda y dile que no cante,
que mi corazón lastima.

¿Qué pajarillo es aquel
que canta en aquella higuera?
Anda y dile que no cante,
que espere a que yo me muera.

[“El pájaro cú”, Distrito Federal,
1960, *tradición oral*]

34

¿Qué pajarito es aquel
que ha bajado a beber agua,
que con el pico la turbia,
por no beberla tan clara?

[“El pájaro cú”, Veracruz,
ca. 1930, Colección INBA]

35

Quisiera ser un león,
una serpiente, una fiera,
un animal ponzoñoso,
que cuenta de mi vida diera;
quien te mira y no te goza
vale más que se muriera.

[*Colección Moar*]

36

En el jardín de la vida
varias flores corté yo;
la más bella y más querida
pronto se me marchitó,
dejando a mi alma herida.

[Hidalgo, *Fernández Arámburu*
1955, p. 74]

37

¡Ay de mí!, Llorona,
Llorona, que sí, que no;
la luz que me alumbraba, ¡ay, *Llorona!*,
en tinieblas me dejó.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Covarrubias*
1947, p. 330]

38

Por debajo de la arena
corre el agua, y no la vemos;
¿por qué nos quisimos tanto,
y ahora nos aborrecemos?

[“Paloma, de dónde vienes”,
Libro de oro 1952, p. 141]

¡Ay de mí!, Llorona,
 Llorona de ayer y hoy;
 ayer maravilla fui, *Llorona*,
 y ahora ni sombra soy.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
 1959, *Cintas Colegio*]

Ya no soy lo que antes era,
 ni lo que solía ser;
 soy un cuadro de tristeza
 arrimado a la pared.

[Tabasco, *Quevedo 1916*,
 p. 54]

Cuando mi gallo cantaba
 decía que Cristo nació;
 y hora que se encuentra en traba
 dice que ya falleció
 el que constante te amaba.

[“El gallo”, Veracruz, 1960,
Colección Coss]



Despierta, bella sirena,
 que el agua nos quiere ahogar.
 Ya nos tiran con cadenas,
 queriéndonos apartar:
 ¡como que la ausencia fuera
 remedio para olvidar!

[*Colección Moar*]

43

Dicen que me han de quitar
las veredas por donde ando:
las veredas quitarán,
pero la querencia, ¡cuándo!

[Tabasco, *Quevedo 1916*, p. 103]

44

¡Cuántas vueltas dará el río
para llegar a la mar!
¡Cuántas vueltas daré yo
para poderte olvidar!

[“La Sanmarqueña”, Distrito
Federal, 1963, *tradición oral*]

45

¡Qué poco le importa al sol
que el indio no tenga techo!
¡Qué poco te importa a ti
todo el mal que me has hecho!

[San Luis Potosí, 1968, *Cintas
Colegio*]

46

Tú y yo nos parecemos
mucho a la nieve:
tú en lo blanca y lo fría,
yo en deshacerme.

[Vázquez Santana 1925,
p. 165]

47

Si la piedra es dura,
tú eres un diamante,
donde no ha podido
mi amor ablandarte.

[“El toro abajeño”,
Veracruz, 1964, *Cin-
tas Colegio*]

48

Labra el agua, sin ser dura,
a un mármol endurecido;
¡ay, que yo no haya podido
ablandar a tu hermosura!

[Veracruz, *Mendoza 1957*,
p. 249]

49

¡Ay, Soledad, Soledad!,
Soledad, dime qué haré;
si tú me niegas tu amor,
¡qué desdichado seré!

[“El cascabel”, Veracruz,
1963, *Colección Coss*]

50

El alma tengo llena
de sinsabores,
arráncame de mi alma
estos dolores.

[Vázquez Santana 1925, p. 165]

51

Una flecha en el aire
tiró Cupido,
y la tiró jugando,
y a mí me ha herido.
Mortal herida,
que si tú no la curas, *cielito lindo*,
pierdo la vida.

[“Cielito lindo”, Distrito Federal,
1963, *Cintas Colegio*]

52

¡Ay de mí!, Llorona, *Llorona*,
Llorona del negro potro,
aquí me tienes sufriendo, *Llorona*,
desde que duermes con otro.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
1961, *tradición oral*]

53

¡Ay, triste de mí!, ¿qué haré?
Vístase el campo de luto,
que yo para mí sembré,
y otro dueño goza el fruto.

[Oaxaca, 1932-33, *Colección Rangel*]

54

Tanto pasar y pasar,
tanto pasar por aquí:
yo gastando mis huaraches,
y otro gozando de ti.

[Distrito Federal, 1960,
tradición oral]

55

Cuando pasas por mi calle, *Llorona*,
las piedras yo voy volteando,
pa que después nadie pise, *Llorona*,
las piedras que vas pisando.

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

56

No quiero que a misa vayas,
ni que a los templos te asomes,
ni tomes agua bendita
de donde toman los hombres.

[“El celoso”, Michoacán,
Colección Hurtado]

57

Pensando estoy que te mueras
y te tenga que enterrar:
que el pino también es hombre,
y te puede enamorar.

[Rodríguez Rivera 1938, p. 116]



58

Águila es mi pensamiento, *Llorona*,
gavilán es mi memoria;
estar sin ti es mi tormento,
estar contigo es mi gloria.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

59

Ausente de mí estarás,
pero no de mi memoria;
tú muy bien comprenderás
que yo te adoro en la gloria,
y ausente te quiero más.

[“La huazanga”, San Luis Potosí,
1963, *tradición oral*]

60

Si Dios la gloria me diera
por que dejara de amarte,
al mismo Dios le dijera
que aunque la gloria perdiera,
he pensado no olvidarte.

[Huasteca, *Vázquez Santana 1931*,
p. 213]

61

Dicen que no hay más gloria
que la del cielo;
para mí tú eres gloria, *cielito lindo*,
porque te quiero.
Te quiero tanto,
que si tú fueras gloria, *cielito lindo*,
yo fuera santo.

[“Cielito lindo”, Veracruz, 1963,
tradición oral]

62

Por ti me olvidé de Dios,
por ti la gloria perdí;
ahora me voy a quedar
sin Dios, sin gloria y sin ti.

[“Dicen que no se siente”, Jalisco,
1947, *Mendoza 1956*, p. 203]

63

Por ti me enseñé a querer,
por ti a amar yo aprendí;
no me enseñes a olvidar,
porque no me gusta a mí.

[“Suspiros que de aquí salen...”,
Baja California, 1933, *Colección
INBA*]

64

¡Ay de mí!, Llorona,
Llorona de azul celeste,
aunque la vida me cueste, *Llorona*,
no dejaré de quererte.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Cajigas 1961*,
p. 320]

65

Si el agua 'el mar fuera tinta
y las olas de papel,
si los peces escribieran
cada uno con su pincel,
en cien años no escribieran
lo que te llego a querer.

[Veracruz, *Colección INBA*]

66

Si al cielo subir pudiera, *Llorona*,
las estrellas te bajara,
la luna a tus pies pusiera, *Llorona*,
con el sol te coronara.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1959, *Cintas
Colegio*]

67

Si por pobre me desprecias,
yo te concedo razón;
yo no te ofrezco riquezas,
te ofrezco mi corazón,
a cambio de mis pobrezas.

[“La Malagueña”, Distrito
Federal, 1959, *Cintas Cole-
gio*]

68

Ya sabes que te he querido,
te he querido y te querré;
nunca me eches en olvido,
hasta que no veas que esté
con cuatro velas tendido
y mis dolientes al pie.

[“El caballito”, Veracruz,
1960, *Colección Coss*]

69

Ni el tiempo, ni la distancia,
ni el deseo de no verte;
por ninguna circunstancia
he de dejar de quererte,
porque te amo con constancia,
y soy fiel hasta la muerte.

[“El Balajú”, Veracruz, 1963,
Cintas Colegio]

70

Aunque las piedras den gritos
y el sol deje de correr
y el agua del mar se acabe,
no dejaré tu querer,
que tu querer es mi vida,
y no quiero a otra mujer.

[Vázquez Santana 1925,
p. 183]

71

A mi corazón le han dado
hiel y vinagre a beber,
y con gusto lo ha tomado,
por no dejar tu querer:
yo lo que quiero es amarte,
yo no quiero otra mujer.

[Vázquez Santana 1925,
p. 183]

72

Tu imagen está en mis ojos,
en mi boca está tu nombre,
en mi corazón tu albergue:
ausente tú de mí, ¿adónde?

[Yáñez 1958, p. 132]

73

Te quiero más que un diamante,
más que el oro de una mina,
más que una rosa fragante,
más que un clavel sin espinas.

[Veracruz, 1963, Colección
Coss]

74

Soy peñasco, soy risco,
soy dura piedra;
para todos soy bronce,
para ti, cera.

[Vázquez Santana, 1925,
p. 163]



75

Eres relicario de oro
acabado de engarzar,
y mi pecho una custodia,
donde te he de colocar,
para mi eterna memoria.

[Tabasco, *Quevedo 1916*, p. 53]

76

Ningún pincel me sirvió
pa pintar tu donosura;
ni el mismo Dios que te crió
pudo igualar tu hermosura,
y por virgen te nombró.

[Hidalgo, *Fernández Arámburu*
1955, p. 72]

77

Cuando la Virgen te vio
envidió tu hermosura,
y Dios un ángel mandó,
para sumarte, criatura,
las virtudes que te dio.

[“La huazanga”, Huasteca, *Cintas Hellmer*]

78

Cuando entrabas por la iglesia, *Llorona*,
te divisó el confesor;
se le cayó la custodia, ¡ay, *Llorona!*,
porque temblaba de amor.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
1961, *tradición oral*]

79

El mismo Dios se ha admirado
de la virtud que te dio;
de ti se había enamorado,
y al saber que te amo yo,
con gusto se ha retirado.

[“La Cecilia”, Huasteca, *Disco*
Orfeón LP-12-27]

80

De veras eres hermosa,
no se te puede negar;
jamás he visto igual cosa,
que al reclinarme en tu pecho
me das aroma de rosa.

[Hidalgo, Fernández Arámburu
1955, p. 74]

81

Dime qué cosa te echaste
en ese tendido pelo;
dende que te me acercaste
el olor me dio a consuelo:
se me hace que te peinaste
con la peineta del cielo.

[“La morena”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

82

¡Qué trenzas más primorosas
que te dio el Ser más divino!
Déjalas crecer frondosas,
que lleguen a su destino:
ingrata, si te las trozas.

[San Luis Potosí, 1963, *Cintas Colegio*]

83

No es extraño que las olas, *Llorona*,
traigan perlas a millares,
si a las orillas del mar, ¡ay, *Llorona!*,
te vi llorar la otra tarde.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1961,
tradición oral]

84

Al pie de un rosal florido, *Llorona*,
te vi llorar la otra tarde,
y al verte llorar, las flores, *Llorona*,
se murieron de pesares.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1963, *tradición oral*]

¡Ay, ay, ay, ay, ay, Lloronal
Lloroncita, cielo lindo,
ayer te vide penando, *Llorona*,
debajo de un tamarindo.

[“La Llorona”, Oaxaca y Gue-
rrero, *Disco Polydor 50044*]

Ya no llores, trigueñita,
que tus lágrimas me llevo
derechito a Guanajuato,
que las engarce un platero.

[*Campos 1928*, p. 136]

Cuando te hablo de amores
y oír no sabes,
se entristecen las flores,
callan las aves;
mas si contestas,
los pájaros y las flores, *cielito lindo*,
están de fiesta.

[“Cielito lindo”, Veracruz, *Váz-
quez Santana 1931*, p. 49]

Ni el sol en su firmamento,
ni la luna en su apogeo,
ni una calandria en el viento,
ni un pájaro en su gorjeo
goza de tanto contento
como yo cuando te veo.

[Oaxaca, 1963, *Cintas Colegio*]

A cada paso que doy
te voy mirando,
retratada en las huellas
que voy dejando.

[“A cada paso...”, Sonora, *Cintas
MNA*, canción núm. 2713]

90

Desde que no te miro,
no miro flores,
ni los pájaros cantan,
ni el río corre.

[“La bamba”, Veracruz, 1963,
Cintas Colegio]

91

¡Ay!, te miro y te miro,
y si te vuelvo a mirar,
para mí será un suspiro,
para mí será un penar.

[“El cascabel”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

92

Yo no sé cuándo es de noche, ¡ay, *Llorona*!,
yo no sé cuándo de día;
porque no hay luz y no hay sombra, *Llorona*,
si no te veo, vida mía.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henes-trosa 1964*]

93

Entre la noche sombría, *Llorona*,
tus ojos negros brillaron,
y hasta los gallos cantaron, *Llorona*,
creyendo que amanecía.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1961,
tradición oral]

94

Déjame en tus ojos verme
y en tu mirada extasiarme,
entre tus cejas perderme
y en tus brazos reclinarme,
aunque de placer me enferme.

[“La azucena”, Huasteca, *Téllez 1932*, p. 175]

95

Abre, niña, los ojos,
clávalos en mi alma,
que con esa mirada
tendré ya calma.

[Vázquez Santana 1925, p. 161]

96

Morena de ojos negros
como mi suerte,
mírame, aunque con ellos, *cielito lindo*,
me des la muerte;
la muerte espero,
porque dejar de verlos, *cielito lindo*,
eso no puedo.

[“Cielito lindo”, San Luis Potosí,
1963, tradición oral]

97

Anoche soñaba yo
que dos negros me mataban,
y eran tus hermosos ojos,
que enojados me miraban.

[Vázquez Santana 1931, p. 117]



98

El cielo sin tu mirada
nunca enseña lo azulado;
cuando le das una ojeada
se disipa lo nublado:
parece cosa sagrada.

[San Luis Potosí, Colección
Izeta]

99

Desde que te conocí
me enamoró tu talento;
quiso prendarme de ti,
porque eras de mi contento:
perla, diamante, rubí,
estrella del firmamento.

[Veracruz, *Covarrubias* 1947,
p. 19]

100

Tú eres la flor más patente
que cargo en mi memorial;
ni la estrella reluciente,
ni la perla brillantal,
ni otra cosa más decente
la comparo que sea igual.

[“El siquisirí”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

101

Eres piedra brillantal,
eres tulipán de yeso,
eres virgen del portal,
eres madre del progreso,
que no más con tu mirar
vales millones de pesos.

[Veracruz, 1963, *Colección Coss*]

102

Eres bello toronjil
del jardín más divertido.
Si yo llego a conseguir
lo que he intentado contigo,
ni la muerte he de sentir,
aunque me sepulten vivo.

[“El gusto”, Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

103

A mí me han pronosticado
que he de morir si te beso;
pero se han equivocado:
la muerte veo con desprecio
después de haberte besado.

[“El bejuquito”, Veracruz, 1960,
Colección Coss]

104

A los presidios de Europa
me mandan por que te olvide;
me han de llevar, me han de traer:
¡qué capaz que yo te olvide!

[Tabasco, *Quevedo 1916*, p. 51]

105

Me fui siguiendo ese tren,
que va para la marina.
Me aconsejan que te deje,
pero ¡cuándo, perla fina!
Mi amor contigo se apega
como la plata en la mina.

[Oaxaca, 1963, *Cintas Colegio*]

106

En el Océano Pacífico
se me perdió un alfiler;
el día que yo lo encuentre
te dejaré de querer.

[1966, *Colección Sonora*]

107

Traigo papel de consigo
con letras de mi memoria.
Puedes creer lo que te digo,
no lo cuentes por historia,
que estando, mi amor, contigo,
¿para qué quiero más gloria?

[Hidalgo, 1968, *Cintas Colegio*]

108

Yo te quiero y te prometo,
 como hombre que soy y he sido,
 y si tu amor es completo,
 cumpliré lo prometido;
 yo no quiero que otro prieto
 quiera lo que yo he querido.

[“La huazanga”, Huasteca, *Disco Eco 313*]

109

Por el hilo de un alambre
 voy a ir a tu balcón;
 como mi pasión es grande
 no tiene comparación;
 haz favor de contestarme
 cuál es tu resolución.

[Veracruz, 1963, *Colección Coss*]

110

Es tanto lo que te quiero
 y lo que te quiero es tanto,
 que tú solita dirías:
 “¿Adónde pondré este santo?”

[Tabasco, *Quevedo 1916*, p. 37]

111

Guerra quisiera contigo,
 pero una guerra de abrazos,
 fuego nutrido de besos
 y un fusilado en tus brazos.

[“La Zandunga”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

112

En un campo muy estrecho
 tú me pusiste avanzada,
 con las armas de tu pecho
 me tocaste retirada;
 eso sí estuvo mal hecho:
 vuélveme a tocar llamada.

[“La sureña”, Oaxaca, *Cintas MNA*]

113

Ya no soy lo que antes fui,
de todos vivo olvidado;
si antes fui tu general,
hoy ya no soy ni soldado:
abandoné tu cuartel, *morena*,
por lo mal que te has portado.

[*Colección Moar*]

114

Te mandé a solicitar,
con la intención de quererte;
me mandastes avisar
que me deseabas la muerte;
triste me senté a llorar,
al ver mi tirana suerte.

[“El siquisirí”, Veracruz, *Cintas Hellmer*]

115

Andando en el surco arando,
se me previno el quererte;
si me has de andar engañando,
mejor mándame la muerte:
no me hagas andar penando.

[Huasteca, *Vázquez Santana 1931*, p. 213]

116

Quien te puso Petenera
no te supo poner nombre:
vale más te hubiera puesto
“la perdición de los hombres”.

[“La Petenera”, Guerrero, 1962, *Cintas MNA*, canción núm. 2790]

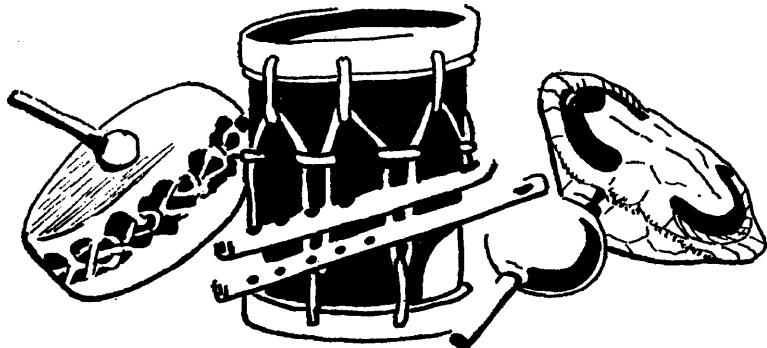
117

¡Ay, qué sonido de llaves!
¡Ay, qué altura de paderes!
¡Ay, si en esta cárcel me hallo,
la culpa son las mujeres!

[“Valona del preso”, Bajío,
Mendoza 1947, p. 653]

Yo vi un corazón llorar
cuando lo estaban hiriendo;
al tiempo de agonizar,
lanzó un suspiro, diciendo:
“Mujeres, no paguen mal
cuando las estén queriendo”.

[“La huazanga”, San Luis Potosí,
1968, *Cintas Colegio*]



119

¿Qué tendrá mi corazón,
que no quiere estar conmigo?
Le pregunto que con quién,
y me dice que contigo,
porque contigo está bien
y conmigo está sentido.

[*Colección Moar*]

120

¿Quién me compra un corazón
—se lo doy de conveniencia—,
que sabe lo que es dolor
y está hecho a tener paciencia?

[*Mendoza 1955*, p. 175]

121

La esperanza y el valor
me han traído para aquí;
vengo a darte un pormenor
de lo que pasa por mí:
te amo con crecido amor
desde que te conocí.

[“La morena”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

En las cumbres de una vid,
dos pajarillos cantaban,
y de su piquito oí
que a tí para mí te criaron,
y yo para ti nací.

[“En las cumbres de una vid”,
Estado de México, ca. 1930, *Co-
lección INBA*]

En un bejuquito anteado,
mi bien, te quisiera ver,
y vive con el cuidado
que siempre te he de querer,
gajito del verde prado.

[Tabasco, *Quevedo 1916*, pp. 46-47]

Allá en el medio del mar
estaba cantando un ave;
decía con voz placentera
y con palabras rituales:
“Que sí habrá quien te quiera,
pero como yo, ¡quién sabe!”

[Oaxaca, 1963, *Cintas Colegio*]

A mí el confesor me dijo, *Llorona*,
que te olvide y no te quiera;
suspirando yo le dije, *Llorona*:
“¡Ay, padre, si usted la viera!”

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

Salías del templo un día, *Llorona*,
cuando al pasar yo te vi;
hermoso huipil llevabas, *Llorona*,
que la Virgen te creí.

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1959,
Cintas Colegio]

Sal de tu casa una vara,
 tan sólo por un momento,
 para verte bien la cara
 y decirte lo que siento,
 porque un papel no declara
 todito mi sentimiento.

[“La morena”, Veracruz, *Disco Columbia DCA-53*]

Agua le pido yo al pozo
 donde beben las palomas;
 dime qué te ha sucedido,
 que ni a la puerta te asomas.

[Michoacán, *Campos 1929*,
 p. 458]

Tus ojos son un recuerdo
 vestido de terciopelo;
 ¡ay, qué corazón tan duro
 tienes para el mundo entero!
 Siquiera por disimulo,
 negrita, dame un consuelo.

[Veracruz, 1963,
Colección Coss]

Tengo un amor en la peña
 y abajo en el planecito;
 si me has de querer, morena,
 y ha de ser a mí solito:
 no hagas lo de las gallinas,
 que tapan cualquier pollito.

[“Las flores”, Hidalgo, 1967,
Cintas Colegio]

131

Abrete, coposa flor,
sin tirar ninguna hojita;
que si me tienes amor,
firmalo con tu boquita;
no me pagues de esa suerte,
por vida tuya, negrita.

[*Colección Moar*]

132

Firmaremos un convenio,
firmaremos un papel:
que tú no has de amar otro hombre,
ni yo amar otra mujer.

[“Chaparrita, chaparrita”,
Jalisco, 1954, *tradición
oral*]

133

Si los suspiros volaran
como vuela el pensamiento,
una carta te mandara
con el corazón adentro,
escrebida por mis manos
y sellada por el viento.

[“El triunfo”, Hidalgo, 1967,
Cintas Colegio]

134

Llorando tomé la pluma,
con ternura te escribí;
si algún borrón encontraste,
no me eches la culpa a mí:
son lágrimas que corrieron
acordándome de ti.

[*Campos 1928*, p. 146]

Pajarito, eres bonito
y de bonito color,
pero más bonito fueras
si me hicieras el favor
de llevarle un papelito
a la dueña de mi amor.

[“El pájaro cú”, Distrito
Federal, 1960, *tradición
oral*]

Pájaro, que vas volando,
que en el pico llevas flores,
le llevarás esta carta
al dueño de mis amores.

Si acaso te preguntaren
quién escribió estos renglones,
les dirás que es un amor
que está metido en prisiones.

[Zacatecas, *Pinedo-Pérez 1950*,
p. 511]

Pajarito lagunero,
de la laguna del bosque,
anda, dile a mi lucero
que si ya no me conoce:
que yo fui su amor primero.

[“El pájaro cú”, Veracruz, 1965,
Cinta Reuter]

Pajarito, rito, rito,
pájaro vaquero quero,
anda, dile a mi negrito
que yo todavía lo quiero.

[“El pájaro cú”, Veracruz,
ca. 1930, *Colección INBA*]

139

Pájaro, pájaro, pájaro,
pájaro madrugador,
me prestaras tus alitas,
para ir a ver a mi amor.

[“El pájaro”, *Zacatecas*, 1947,
Mendoza-Rodríguez 1952,
p. 102]

140

Quisiera ser periquito,
para andar siempre en el aire,
y allí decirte secretos,
sin que los oyera nadie.

[“El perico”, *MF*, 6 (1930),
p. 18]

141

Suspiros que de aquí salen
y otros que de allá vendrán,
si en el camino se encuentran,
¡qué de cosas se dirán!

[“Suspiros que de aquí salen...”,
Baja California, 1933, *Colección
INBA*]

142

¡Ay!, pobrecito de mí,
que doy suspiros al aire:
el aire bien se los lleva,
y no los recoge nadie.

[*Vázquez Santana* 1924,
p. 133]

143

Sospiro, que dende dentro
te sales a divertir,
si no has de lograr tu intento,
sospiro, métete adentro,
no andes dando qué decir.

[*Campos* 1928, p. 143]

144

Allá te mando un suspiro,
en un abrazo enredado;
recíbelo con amor,
desátalo con cuidado,
y verás tu corazón
en mi pecho retratado.

[*Campos 1928*, p. 146]

145

Toma esta llavita de oro,
abre mi pecho y verás
lo mucho que yo te quiero
y el mal pago que me das.

[“Ojitos negros chinitos”, Nayarit, ca. 1930, *Colección INBA*]

146

Para que ya no dudes
de mi cariño,
abre mi corazón,
toma el cuchillo;
pero con tiento,
niña, no te lastimes, *cielito lindo*,
que estás adentro.

[“Cielito lindo”, Huasteca, *Téllez 1932*, p. 198]

147

Con los chinos de tu frente
me mandastes amarrar;
como fui tan inocente,
no me pude desatar;
si tus chinos se revientan,
en tus brazos iré a dar.

[Puebla, 1968, *Colección Beutler*]

148

Se me reventó la prima,
la segunda y la tercera;
con los chinos de tu frente
voy a encordar mi vihuela.

[“De la arena nace el agua”, Coahuila, 1958, *tradición oral*]

149

Tiene mi prenda querida
sus chinitos en la frente:
parece caña florida,
sembrada en tierra caliente.

[*Campos* 1928, p. 146]

150

¡Ay, qué cañas tan moradas!
¡Qué jilotes tan güeritos!
¡Qué señas tan agraciadas
me haces con esos ojitos!

[“La chaparrita”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 553]

151

Con los ojos del alma
te estoy mirando,
y con los de la cara,
disimulando.

[*Vázquez Santana* 1925,
p. 153]

152

Tus ojitos con los míos
se empezaron a mirar;
cuando los tuyos me miran
los míos quieren llorar;
se me hace, se me afigura
que se quieren enredar.

[“El bejuquito”, San Luis Potosí, 1963, *tradición oral*]

153

Dicen que no nos queremos, *Llorona*,
porque no nos ven hablar:
a tu corazón y al mío, *Llorona*,
se lo pueden preguntar.

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1961,
tradición oral]

154

Corté la flor de aguacate,
revuelta con perejil.
Cuando esté la luna tierna
te mandaré a pedir,
para casarme contigo
por la iglesia y por lo civil.

[Veracruz, 1958, *tradición
oral*]

155

En el jardín del placer
corté una flor con esmero,
y hoy te la voy a poner
en el peinado, lucero,
si me llegas a querer
así como yo te quiero.

[“El siquisirí”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

156

Ya parece, ya parece,
ya parece, pero no,
ya parece que te corto,
rosita de Jericó.

[“Ya parece, ya parece”,
Vázquez Santana 1931, p.
191]

Cempoatzúchil amarillo,
no te quisiera cortar,
porque mi mano es caliente:
te vayas a marchitar.

[“Mi hermanita se casó”,
Guerrero, Serrano Martínez
1951, p. 39]

Yo corté una calabacita
con la fuerza del verano,
y como estaba tiernita,
se me deshizo en las manos.
¡Qué bonita trigueñita!,
¡quién fuera tu primo hermano!

[“Yo quisiera que en el mar”
Veracruz, Cintas Hellmer]

Indita, indita,
indita del verde llano,
si tu cariño es el huerto,
mi amor será el hortelano;
una rosa de Castilla
se me deshizo en la mano.

[“La indita”, Veracruz, 1965,
Cinta Reuter]

Hermosísima sandía,
para mi sed fresca y grata,
yo te he de cortar la guía,
sin que lo sienta la mata:
a ver si la dicha es mía,
o la suerte me es ingrata.

[Distrito Federal, 1964, *Co-
lección escolar*]

161

Limoncito claveteado,
pendiente de una ramita,
dame un abrazo apretado
y un beso de tu boquita,
pero me lo das tronado,
por vida tuya, chinita.

[*Campos 1928*, p. 145]

162

Me voy por la bajadita,
cortando hojitas verdes;
no te doy mis cachetitos,
porque luego me los muerdes,
mejor te daré un besito,
para que de mí te acuerdes.

[*Puebla, 1967, Colección Beutler*]

163

Quisiera ser perla fina
de tus lucidos aretes,
pa morderte la orejita
y besarte los cachetes;
¡quién te manda ser bonita,
que hasta a mí me comprometes!

[“El venadito”, Distrito Federal,
1963, *Cintas Colegio*]

164

¡Ay!, qué bonito es estar
junto de lo que uno quiere,
darle un beso, si hay lugar,
y un abrazo, si se puede,
y sin darlo a maliciar,
como aquel que nada debe.

[“El Ahualulco”, Jalisco, 1965,
Colección Reuter]

165

A la leva, leva, leva,
a la leva, leva andando;
échame los brazos, mi alma,
y vámonos acostando.

[“La indita”, 1964, *Cintas Lieberman*]

166

Subí a la torre de Diana,
por ver si ya amanecía;
como era tan de mañana,
imposible se me hacía
levantarme de tu cama
e irme a acostar a la mía.

[“La sandía”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 592]

167

¡Ay, Soledad, Soledad!,
Soledad, que así decía:
“De noche te vengo a ver,
porque no puedo de día;
si yo pudiera, viniera,
contigo no más estaría”.

[“La Petenera”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

168

De domingo a domingo
te vengo a ver;
¡cuándo será domingo, *cielito lindo*,
para volver!
Yo bien quisiera
que toda la semana, *cielito lindo*,
domingo fuera.

[“Cielito lindo”, Veracruz, 1963,
tradición oral]

169

Dices que no laquieres
 ni vas a verla,
 pero la veredita
 no cría yerba.

[Yucatán, 1959, *tradición oral*]

170

Eres arenita de oro,
 te lleva el río:
 así se va llevando
 tu amor al mío.

[“Eres arenita de oro”,
Vázquez Santana 1925,
 p. 98]

171

Dime cómo te llamas,
 para quererte,
 porque no puedo amarte
 sin conocerte.

[“La bamba”, Veracruz, 1963
Cintas Colegio]



172

¿Qué culpa tiene el huizache
 de haber nacido en el llano?
 ¿Qué culpa tiene mi amor
 de haberte querido tanto?

[“El huizache”, Distrito Federal,
 1940, *tradición oral*]

173

La linternita de mi alma
se me está oscureciendo,
la culpa la tienes tú,
desde que te estoy queriendo.

[Hoja suelta, *Colección Colegio*]

174

¿Cómo quieres que tenga
buenos colores,
si me los has quitado
con tus amores?

[“El pájaro cú”, 1964,
Cintas Lieberman]

175

Preso estoy en la cárcel
por tus quereres;
no saldré de este sitio,
si no me quieres.

[*Vázquez Santana* 1925,
p. 163]

176

Al pie de un hermoso roble
hizo fuego mi fortuna;
cambiaste oro por cobre,
el mar por una laguna.

[“Me han dicho que tienes
otra...”, *Golfo de México*,
1914, *JAF*, 29 (1916), núm.
114, p. 558]

177

El Creador nos ha mandado
a vivir juntos los dos,
pero tú te has apartado
de las órdenes de Dios.

[Distrito Federal, 1964,
Colección escolar]

178

Morena de lindos ojos,
¿por qué me miras así?
Contentos para otra parte
y enojados para mí.

[“Los sueños míos”, *Vázquez Santana* 1925, p. 69]

179

Vasito de agua de coco,
la boca me has endulzado;
¡mal haya tu amor tan poco
y el mío tan aquerenciado!

[“Vasito de agua de coco”,
Michoacán, Mendoza 1939,
p. 453]

180

¿De qué me sirve tenerte
tu cama llena de flores,
si conmigo son los celos
y con otro los amores?

[“El pájaro carpintero”,
Colección Palacio]

181

Cada vez que cae la tarde, *Llorona*,
me pongo a pensar y digo:
¿De qué me sirve la cama, ¡ay, *Llorona*!,
si tú no duermes conmigo?

[“La Llorona”, Oaxaca, 1961, *tradición oral*]

182

Cada vez que paso y veo
la casa donde vivió,
¿para qué quiero la casa,
si la paloma voló,
con un gavilán pollero,
que de ella se enamoró?

[*Colección Moar*]

183

Dile que sí, que sí, que sí,
dile que no, que no, que no,
que estando mi amor tan lejos,
¿para qué lo quiero yo?

[“Ya no quiero ser arriero”, Zaca-
tecas, 1948, *Mendoza-Rodríguez*
1952, p. 131]

184

Cartas y cartas vienen
por el correo:
¡para qué quiero cartas, *cielito lindo*,
si no te veo!

[“Cielito lindo”, Veracruz, 1963,
tradición oral]



185

Que Dios bendiga esta casa
y el albañil que la hizo,
que por dentro está la gloria
y por fuera el paraíso.

[“El siquisiri”, Veracruz, 1964,
Cintas Colegio]

186

No tienes tú la culpa,
ni yo te culpo,
que Dios te haya hecho
tan de mi gusto.

[Veracruz, 1959,
tradición oral]

187

Cada que te veo venir,
le digo a mi corazón:
¡Qué bonita piedrecita
para darme un tropezón!

[“El vaquerito”, Distrito
Federal, 1964, *tradición
oral*]

188

Uña vez que te dije
que eras bonita
se te puso la cara
coloradita.

[“La bamba”, Vera-
cruz, 1964, *Cintas
Lieberman*]

189

Eres un ramito de oro
metido en una redoma;
sólo el piquito te falta
para ser blanca paloma.

[“El buscapiés”,
Cintas Veracruz]

190

Eres mi prenda querida,
eres mi prenda adorada,
eres aquella paloma
que canta a la madrugada.

[“El pájaro cí”, Veracruz, ca.
1930, *Colección INBA*]

191

Ariles y más ariles,
ariles de la cañada;
eres lucero que brilla
allá por la madrugada.

[“El Balajú”, Veracruz, 1963,
Colección Coss]

192

¡Y qué olor me da a sandía!
¿Quién se la estará comiendo?
Me agrada tu simpatía
y el modo de estarte riendo:
te pareces a la luz del día
cuando viene amaneciendo.

[“La morena”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

193

¡No te revuelvas,
flor encendida!,
que entre tanta amapolita
sólo tú eres maravilla.

[“Pregón de la nieve”, Aguas-
calientes, 1940, *Mendoza 1956*,
p. 197]

194

Tú eres la linda Petrona, *¡ay, Petrona!*,
clavel de Tehuantepec,
rosa de Castilla en rama, *¡ay Petrona!*,
cortada al amanecer.

[“La Petrona”, Oaxaca, 1965,
tradición oral]

195

Eres alta y delgadita,
y así como eres te quiero;
pareces amapolita
cortada en el mes de enero.

[“Las palomas”, Michoacán y
Jalisco, *Vázquez Santana 1925*,
p. 134]

196

Y una chuparrosa un día
hacia tus labios voló;
la pobrecita creía
que eras rosa, y se engañó:
por eso te perseguía.

[“La Rosita”, Veracruz, 1960,
Colección Coss]

197

Negrita, cuerpo de rosa,
corazón de una granada,
te pretendo para esposa,
dulce prenda idolatrada;
no te quiero por bonita,
sino por mujer honrada.

[*Colección Moar*]

198

¡Bendito sea Dios, morenita!,
¡qué linda y hermosa te ha hecho!
Delgadita de cintura
y abultadita de pecho.

[Distrito Federal, 1964, *Colección escolar*]

199

Pequeñita te hizo el cielo,
para mi condenación,
delgadita de cintura
y grande de corazón.

[Oaxaca, 1963, *Cintas Colegio*]

200

Tienes ojos de celosa,
boca de compadecida,
tienes cuerpito de rosa,
señales de preferida:
¡Dios te guarde tan hermosa,
para mí, toda la vida!

[“La leva”, San Luis Potosí,
1963, *tradición oral*]

201

Si laquieres conocer,
las señas te voy a dar:
es una alta trigueñita,
con sus ojos de admirar
y un lunar en la boquita,
para más atormentar.

[“Tuve un amor...”, Baja
California, 1933, *Colección
INBA*]

202

Lo moreno lo hizo Dios,
lo blanco lo hizo un platero;
moreno me lo dé Dios,
que lo blanco no lo quiero.

[*Mendoza* 1955, p. 189]

203

Dicen que lo azul es cielo,
lo colorado, alegría;
vístete de verde, mi alma,
que ésa es la esperanza mía.

[“Que comienzo, que comienzo”,
Oaxaca, *Cintas MNA*, canción
núm. 2038]

204

De las aves del viento
me gusta el cuervo,
porque mi amor se viste
siempre de negro.

[“El león”, *Vázquez Sancana* 1925, p. 139]

205

Por la mar de tu pelo
navega un peine,
con las olitas que hace
mi amor se duerme.

[“La bamba”, Oaxaca,
1963, *Cintas Colegio*]

206

Tú tienes unos ojitos, *bien de mi vida*,
y unas pestañas
y una embustera boca, *bien de mi vida*,
con que me engañas.

[“El butaquito”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

207

De la Sierra Morena, *cielito lindo*,
vienen bajando,
un par de ojitos negros, *cielito lindo*,
de contrabando.

[“Cielito lindo”, *Disco Columbia*
DCA-3 LP]

208

Todo lo negro es triste,
menos tus ojos:
cuanto tienen de negro
tienen de hermosos.

[“Pregón de la nieve”,
Aguascalientes, 1940,
Mendoza 1956, p. 197]

209

Amarillo es el oro,
blanca es la plata,
y negros los ojitos
que a mí me matan.

[“El pájaro cú”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

210

Ojos verdes y azules,
mala pintura:
donde no hay ojos negros
no hay hermosura.

[“La bamba”, Veracruz, 1963,
Cintas Colegio]

211

Ojos negros y pardos
son los comunes,
pero los de mi agrado
son los azules.

[“La bamba”, Veracruz,
1963, *Cintas Colegio*]

212

Dicen que un sol en el cielo
para alumbrar puso Dios;
en el cielo puso uno,
pero en tu carita dos.

[*Campos* 1928, p. 148]

213

¡Qué bonito frijolito!,
¡qué bonito frijolar!
¡Qué bonito par de ojitos!,
me los quisiera llevar.

[“La sandía”, Michoacán
Mendoza 1939, p. 592]

214

Surundaca con sururundaca,
surundeque con sururundé,
que me gustan, que me gustan,
que me gustan los ojos de usted.

[“La vieja”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

215

Ojitos aceitunados, *Llorona*,
color de paño francés;
labios de coral partido, ¡ay, *Llorona!*,
¡quién los besara otra vez!

[“La Llorona”, Oaxaca,
Henestrosa 1964]

216

Tus labios son un rubí,
partido de gala en dos,
arrancados para ti
de la corona de Dios.

[1966, *Colección Sonora*]



217

Amapolita morada,
de los llanos de Tepic,
si no estás enamorada,
enamórate de mí.

[Jalisco, *MF*, 6 (1930),
pp. 24-25]

218

Flor, blanca flor,
flor de las flores,
chaparrita de mi vida,
regálame tus amores.

[Michoacán, 1926, *Mendoza*,
1944a, p. 201]

219

Hermosa flor de pitaya,
blanca flor de garambullo,
lejos tierras que me vaya
este corazón es tuyo.

[1966, *Colección Sonora*]

220

Pajarillo, pajarillo,
pajarillo barranqueño,
¡qué bonitos ojos tienes!
¡Lástima que tengan dueño!

[“Pajarillo barranqueño”, Oaxaca,
1965, *Cintas Colegio*]

221

Siquieres, si puedes,
si no, tú me dirás;
con esos ojos negros
me miras y te vas.

[“El Colás”, Veracruz,
1964, *Cintas Colegio*]

222

Eres azulito cielo,
entorchadito de plata;
a mí no me matan celos:
tu amor es el que me mata.

[“Que comienzo, que comienzo”,
Oaxaca, 1957, *Cintas MNA*, can-
ción núm. 2038]

223

Eres jaulita de plata,
donde vivo prisionero;
Zandunga, tu amor me mata,
y por tu amor yo me muero.

[“La Zandunga”, Oaxaca,
1965, *Cintas Colegio*]

224

Era china, china, china,
chinita de las pestañas;
chinita, si no me quieres,
dime, pues, ¿por qué me engañas?

[“La chinita maderista”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 680]

225

Junto al mar está una palma
verde, verde hasta la punta;
si usted se llama “No quiero”,
yo me llamo “Más que nunca”.

[“El cubilete”, *Campos 1928*,
p. 149]



226

Di si me quieres, Lola,
para comprarte
una barca con remos — y con sus velas,
para pasearte.

[“Di si me quieres, Lola”, Zacatecas, 1947
Mendoza-Rodríguez 1952, p. 278]

227

Uña jarra dorada
voy a comprarte,
para que tomes agua, *cielito lindo*,
al acostarte.
Jarra bonita,
para que tomes agua, *cielito lindo*,
con tu boquita.

[“Cielito lindo”, Veracruz, 1963,
tradición oral]

228

Yo no soy como aquel santo
que dio media capa a un pobre:
te he de regalar un manto
que te alcance y que te sobre;
te lo juro, cielo santo,
que no habrá quién te lo cobre.

[Colección Moar]

229

Si zapateas bonito,
yo te prometo
hacer con el polvito — de tus zapatos
un amuleto,
que me dé suerte,
para que no me olvides — y me acompañes
hasta la muerte.

[“Cuidadito”, 1958, Colección Stanford]

230

A mi indita le he de hacer
una casita en el viento,
las paredes de cristal,
y de algodón sus cimientos.

[“La indita”, *Cintas MNA*,
canción núm. 2096]

231

Y arriba y arriba,
y arriba iré,
yo no soy marinero,
por ti seré.

[“La bamba”, Veracruz,
1966, *Cintas Colegio*]

232

Negrita, por ti vine,
pisando espinas y abrojos,
sólo por venirte a ver,
morenita de mis ojos.

[“Que comienzo, que co-
mienzo”, Oaxaca, 1957,
Cintas MNA, canción
núm. 2038]

233

Rosa de Castilla en rama,
prende y se vuelve a secar;
dende aquí te estoy mirando:
¡cómo te he de abandonar!

[“Rosa de Castilla”, Jalisco,
1930, *Colección INBA*]

234

Palomita enlutadita,
dime quién se te murió;
si se te murió tu amante,
no llores, que aquí estoy yo.

[Vázquez Santana 1924, p. 144]

Si comprendes que te amo,
asómate a tu balcón;
Adelaida de mi vida,
¡qué haremos con tanto amor!

[“Adelaida”, Zacatecas, 1948, *Mendoza-Rodríguez 1952*, p. 200]

Y escucha, calandria amada,
pico de garza pulida;
de tu regalada cama
despierta, si estás dormida:
oye cantar al que te ama.

[“El pájaro cú”, Veracruz,
1963, *Cintas Colegio*]

Despierta, mi bien, despierta,
mira que ya amaneció,
ya los pajaritos cantan,
ya la luna se metió.

[“Las mañanitas”, *MF*, 3 (1927),
p. 101]

Quisiera ser solecito,
para entrar por tu ventana
y darte los buenos días,
acostadita en tu cama.

[“Las mañanitas”, Distrito Fe-
deral, 1958, *tradición oral*]

¡Ay, Soledad, Soledad!,
Soledad, pesado sueño,
a nadie le des los brazos,
sólo a mí, que soy tu dueño.

[“La Petenera”, Guerrero, *Vdz-*
quez Santana 1925, p. 190]

240

Desde aquí te estoy mirando,
sentadita en tu balcón;
¡qué lejos te vas quedando,
prenda de mi corazón!

[“Vasito de agua de coco”,
Estado de México, 1965, *Cinta Mendieta*]

241

Santo Papa de Roma,
¿por qué consientes
que los enamorados
vivan ausentes?

[Vázquez Santana 1925,
p. 158]

242

Desde mi casa a la tuya
no hay más que un paso;
desde la tuya a la mía,
¡ay, qué camino tan largo!

[Yucatán, 1959, *tradición oral*]



243

Juana dicen, Juana digo,
Juana traigo en la memoria;
cada vez que dicen Juana
parece que dicen gloria.

[“La Juanita”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

244

En Juana puse mi nombre,
y en Juana lo he de acabar,
y si me caso con otra,
Juanita se ha de llamar.

[“La Juanita”, San Luis Potosí,
Mendoza 1939, p. 470]

245

Córrele, caballo prieto,
sácame de este arenal,
que voy a ver a Juanita
al otro lado del mar.

Córrele, caballo pinto,
no se te vaya a olvidar
que si me caso con otra,
Juanita se ha de llamar.

[“La Juanita”, San Luis Po-
tosí, Colección INBA]

246

Rueda, carreta de amor,
sácame de este arenal,
pues ya las olas me tapan,
y no puedo navegar.

[“El carretero”, ca. 1930,
Colección INBA]

247

Malhaya sea el sueño,
cuando me dormí,
que pasó mi prieta,
y yo no la vi.
Si la hubiera visto,
le habría de decir
que yo sin su vista
no podré vivir.

[“El coco”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

248

Y abajo del puente,
puente que le llaman,
mis ojos quisieran
ver correr el agua.

Y extendí la vista,
para mejor ver,
y abajo del puente
yo vi a una mujer.

Me quedé elevado,
viéndola bañar:
parecía sirena
nadando en el mar.

“Sirena, sirena,
del mar cantadora,
y échame los brazos,
ingrata y señora”.

[“El coco”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

249

La sirena de la mar
me dicen que es muy bonita;
yo la quisiera encontrar,
pa besarle su boquita,
pero como es animal,
no se puede naditita.

[“La Petenera”, Huasteca,
Cintas Hellmer]

250

María Chuchena se fue a bañar,
a orillas del río, juntito al mar;
María Chuchena se estaba bañando,
y el techador pasaba cantando:
“María Chuchena, bótate al agua,
vente a la proa de mi piragua;
María Chuchena, tírate al río,
vente a la proa de mi navio”.

[“María Chuchena”, Veracruz,
1965, *Colección Reuter*]

251

Si quieres, vamos al mar,
allí nos embarcaremos:
tu cuerpo será el navío,
mis brazos serán los remos.

[“Si quieres”, Michoacán,
Colección INBA]

252

Rema, guarecita, rema,
y rema y vamos remando;
no todos han de saber
que nos estamos amando.

[“La guarecita”, Michoacán
y Guerrero, 1860, *Vázquez*
Santana 1925, p. 27]

253

Dime, morenita mía,
dime si me has de llevar,
como los marineritos
que navegan en el mar.

[“La morenita”, Guerrero,
Cintas MNA, canción núm.
2644]

254

Yo quisiera, si pudiera,
ponerle puente a la mar,
para que la vida mía
dejara de navegar.

[“María del Carmen”,
Oaxaca, 1959, *tradición*
oral]

255

Mañana por la mañana
se embarca la vida mía;
¡mal haya la embarcación
y el piloto que la guíal!

[“El curripiti”, *Ríos Tole-*
dano 1930, p. 14]

256

Le pregunté al marinero
que si vio a mi amor pasar;
el marinero me dijo:
“Va por las olas del mar”.

[“Los caracoles”, Guerrero,
ca. 1930, Colección INBA]

257

Quisiera ser pescadito,
pescadito nadador,
para seguir esa barca,
donde se embarcó mi amor.

[“La higuera”, Colima, ca.
1930, Colección INBA]

258

Cuando voy por la calle, *bien de mi vida*,
busco la sombra;
voy siguiéndole los pasos
a una paloma.

[“El pájaro cú”, Distrito Federal, 1960,
tradición oral]

259

Ya se va, ya se la llevan,
ya se la van a llevar;
si a México se la llevan,
hasta allá la iré a buscar.

[“Amorcito consentido”, Cancionero del Bajío 7, p. 15]

260

Allá va, allá va la garza,
déjenla, déjenla volar;
si los amores la llevan,
allí los celos la traerán.

[“Que comienzo, que comienzo”, Oaxaca, Cintas MNA, canción núm. 2038]

261

Anda, niña, anda, niña,
anda donde, donde,
donde la luna sale,
y el sol se esconde.

[Costa de Guerrero, *Vázquez Santana 1925*, p. 188]

262

Siquieres, vente conmigo,
linda chinita serrana,
que para pasar trabajos,
lo mismo es hoy que mañana.

[*Campos 1928*, p. 251]

263

Andando en la mar pescando,
y andando en la mar pesqué
una niña de quince años,
y de ella me enamoré.

[“El cuervo”, Michoacán, *Mendoza 1939*, p. 492]

264

Encontré una indita
por el río camaroneando;
y de verla tan bonita,
que hasta me la fui llevando,
debajo de una sombrita,
porque se andaba asoleando.

[“La indita”, Veracruz, 1964,
Cintas Colegio]

265

Cupido, llévame a rastras:
ya no puedo andar a pie;
llévame hasta la barranca,
y allí solito me iré,
a ver mi rosita blanca,
que llorando la dejé.

[“El gusto”, *Cintas Veracruz*]

No siento caballo pinto,
ni siento silla plateada,
lo que siento es a mi chata,
que la dejé abandonada.

[“El león”, *Vázquez Santana*
1925, p. 140]

Navegando por el mar
me cogieron prisionero,
porque me metí a robar
las flores a un jardinero,
y no las supe cortar.

[“La morena”, *Veracruz,*
1965, *Cinta Reuter*]

Yo sembré una hierbabuena
donde el agua no corría;
yo le di mi amor primero
a quien no lo merecía.

[Distrito Federal, 1963,
tradición oral]

—Pajarito manzanero,
¿por qué no comes manzanas?
—¿Cómo quieres que las coma,
si no me bajas las ramas?

[“El pájaro cù”, 1964, *Cintas Lieberman*]

Me subí a la alta higuera,
a cortar higo por higo,
como la rama está verde,
se fue la rama conmigo.

[Veracruz, 1958,
tradición oral]

271

El amor que te tenía
en una rama quedó;
vino un fuerte remolino,
rama y amor se llevó.

[“Laredo”, *Disco Polydor 50044*]

272

Frijolito, frijolito,
frijolito enredador,
no te vayas a enredar
como se enredó mi amor.

[“El frijolito”, *Vázquez Santana 1925*, p. 122]

273

Yo me enamoré de noche,
y la luna me engañó;
otra vez que me enamore
será de día y con sol.

[Veracruz, 1959,
tradición oral]



274

Tírame una lima,
tírame un limón,
tírame la llave
de tu corazón.

[“El pájaro cu”, *Veracruz, 1964, Cin-tas Colegio*]

275

Mariquita, María,
María del Carmen,
préstame tu peineta,
para peinarme.

[“María del Carmen”, Oaxaca, 1959, *tradición oral*]

276

Pajarito concurrión,
préstame tu medicina,
para sacarme una espina
que traigo en el corazón
y al suspirar me lastima.

[“El pájaro cú”, Veracruz, 1965, *tradición oral*]

277

No me mates con acero,
porque el acero es resgoso,
mátame con un suspiro
debajo de tu rebozo.

[Vázquez Santana 1924,
p. 49]

278

Mariquita, quita, quita,
quitame dolor y pena;
debajo de tu rebozo
me paso la noche buena.

[“Mariquita, quita quita”,
San Luis Potosí, 1969, *tradición oral*]

279

¡Ay de mí!, Llorona, *Llorona*,
Llorona, llévame al río;
tápame con tu rebozo, *Llorona*,
porque me muero de frío.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
1959, *tradición oral*]

280

¡Ay de mí, Llorona,
Llorona, yo te pidiera
que tu huipil de brocado, *Llorona*,
me cubra cuando yo muera.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Cajigas* 1961, pp. 322-323]

281

Mi vida, si me muriere,
no me entierres en sagrario,
entiérrame en un potrero,
donde me trille el ganado.

[“El caballito”, Puebla, 1938,
Téllez Girón 1938, fs. 19v-
23v]



282

La sirena de la mar
me dicen que sale a tierra;
yo la quisiera encontrar,
pa que una lección me diera
para eso de enamorar,
sin que nadie lo supiera.

[“La Petenera”, San Luis Potosí,
1963, *tradición oral*]

283

Yo vide un carro en Argel,
guarnecido de oro y perlas,
y también vi dentro de él
que llevan al dios Cupido,
preso por una mujer.

[Tabasco, *Quevedo 1916*,
p. 38]

284

Yo le pregunté a Cupido
remedios para olvidar,
y me contestó afigido:
“Remedios no puedo dar;
de ese mal he padecido,
y no he podido sanar”.

[“La leva”, Veracruz, 1960,
Colección Coss]

285

Subí al hospital del amor,
calma le pedí a Cupido,
y me recetó el doctor
cataplasmas del olvido,
cáustico de un nuevo amor,
pero seguido, seguido.

[*Colección Moar*]

286

Cupido, siendo mi amigo,
sólo un consejo me dio:
que quisiera y que adorara,
pero que rogara, no.

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca, 1965, *Cintas Colegio*]

287

Cupido me dijo a mí
que no me malbaratara,
que primero andara el mundo
y después que me casara.

[“El Cupido”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

288

En tu vida te enamores, *Llorona*,
de mozo que no ha rondado,
que el que no ronda de mozo, *Llorona*,
ronda después de casado.

[“La Llorona”, Oaxaca, 1961,
tradición oral]

289

Chiquitita te vas criando,
como el zacate en el llano;
¡Dios te libre de un costeño
con su machete en la mano!

[“Chiquitita te vas criando...”, Oaxaca, 1957, *Cintas MNA*, canción núm. 2006]

290

Échale llave a tus puertas
y aldabas al corazón:
si las mantienes abiertas,
¿qué culpa tiene el ladrón?

[Oaxaca, 1932-33, *Colección Rangel*]

291

Linda venadita,
no bajes a los Dolores:
no te vayan a matar
los tiradores de amores.

[“La venadita”, Michoacán,
Stanford 1963, p. 254]

292

Si la venada supiera
que hay lazos en la vereda,
no pasara por ahí,
aunque el perro la mordiera.

[“La venadita”, 1967, *Cinta Folkloristas*]

293

Negrita de mis pesares,
ojos de papel volando,
a todos diles que sí,
pero no les digas cuándo;
así me dijiste a mí,
por eso vivo penando.

[“La negra”, Jalisco, *Cintas MNA*, canción núm. 2595]

294

¡Mal haya quien dijo amor,
pudiendo decir veneno!
¡Mal haya quien come suyo,
pudiendo comer lo ajeno!

[Oaxaca, *MF*, 4 (1928), p. 28]

295

De lo verde del nopal
lo que me gusta es la vena;
no hay bocado tan sabroso
como la mujer ajena,
que aunque se coma sin sal,
a todas horas es buena.

[Oaxaca, *Núñez y Domínguez*
1932, p. 99]

296

¡Mal haya mi amor, mal haya
el que me enseñó a querer!
Después de nacido el niño
lo domina una mujer.

[“El tejón”, *Vázquez Santana* 1925, p. 96]

297

El hombre desde al nacer
ya no es suyo el corazón:
se lo entrega a la mujer,
en prueba de su pasión,
aunque sea ingrata en querer.

[Hidalgo, *Fernández Arámburu*
1955, p. 73]

298

El amor es un niño
que, cuando nace,
con poco que le den
se satisface;
y va creciendo,
y entre más le van dando, *cielito lindo*,
más va queriendo.

[“Cielito lindo”, *Huasteca, Téllez* 1932,
p. 198]

La mujer es como el niño,
que se enoja y tira el pan,
y haciéndole un cariñito,
lo recoge y pide más.

[*Rodriguez Rivera 1938,*
p. 120]

Por la playa de la mar
me dio un consejo Cupido:
“La mujer que sabe amar
y quiere bien al marido
le debe de perdonar
las faltas que haya tenido”.

[*Veracruz, 1965, Cinta Reuter*]

Por la playa de la mar
yo me encontré un pescador,
y me dijo al saludar:
“La joven que tiene amor
temprano se ha de bañar,
aunque no tenga calor”.

[“El pájaro carpintero”, *Vera-*
cruz, 1965, Cinta Reuter]

Un pajarillo en vergel
le dijo a un azul volando:
“¡Ah, qué bonito es tener
un amor de contrabando,
y sin poderlo ir a ver,
como a mí me está pasando!”

[“La azucena”, *Hidalgo, 1967,*
Cintas Colegio]

303

Le pregunté a un muchachito
si se vale mancornar,
y me dijo el angelito,
que apenas si puede hablar:
“Todo cabe en un jarrito,
sabiéndolo acomodar”.

[“La curreña”, Guerrero, *colección Hurtado*]

304

En la orilla de un arroyo
cantaba una tortolita,
y le respondió el gorrión:
“¿Por qué lloras, mamacita?
Cuando un amor se muere,
con otro nuevo se quita”.

[*Colección Moar*]

305

Un gorrión en una rama
estaba dando de gritos;
le respondió la calandria:
“¿Por qué lloras, pajarito?
El que tiene chiche mama,
y el que no, se cría solito”.

[“El pájaro cú”, Oaxaca,
1963, *Cintas Colegio*]

306

En una jaula de plata
se quejaba un pajarito,
y en el quejido relata
de un modo muy exquisito:
“Dicen que el amor no mata,
pero lastima un poquito”.

[Veracruz, *Covarrubias 1947*,
p. 19]

307

Un gorrión entre claveles
me dijo en cierta ocasión:
“No te creas de las mujeres,
porque las mujeres son
redomas de todas mieles
y amantes de la traición”.

[Michoacán, *Campos 1929*, p. 458]

308

La primera la hizo Dios,
y ésa engañó al padre Adán;
cuando a ésa la hizo Dios,
las demás ¡cómo serán!

[Rodríguez Rivera 1938, p. 120]

309

Todo aquel que sabe andar
y de su casa se aleja
no es fácil que vuelva a hallar
su mujer como la deja:
sólo que sea muy legal,
o enteramente... muy vieja.*

[Guerrero, 1959, *tradición oral*]

310

Dijo el sabio Salomón
que el que engaña a una mujer
no tiene perdón de Dios...
si no la engaña otra vez.

[Veracruz, 1959, *tradición oral*]

311

El amor de las mujeres
es como el de las gallinas,
que faltándoles el gallo,
a cualquier pollo se arriman.

[Campos 1928, p. 135]

* Al final de este verso se espera la palabra ofensiva *pendeja* ‘tonta’; la gracia está en la sustitución.

312

El amor del hombre pobre
es como el del gallo enano:
en querer y no alcanzar
se le pasa todo el año.

[San Luis Potosí, 1968,
Cintas Colegio]

313

El amor del hombre pobre
es amor inoportuno,
es como la leña verde:
llena la cocina de humo.

[Oaxaca, 1932, *Colección INBA*]

314

Las mujeres y los gatos
son de una misma opinión:
que teniendo carne en casa,
salen a buscar ratón.

[“La Sanmarqueña”, Distrito
Federal, 1963, *tradición oral*]

315

Eres chiquita y bonita,
lástima que seas tan loca;
eres como las campanas:
todos llegan y te tocan.

[“El venadito”, 1954, *tradi-*
ción oral]

316

Un pintor pintando flores
pintó un hermoso clavel,
y no le puso colores,
porque era falso el papel:
así serán tus amores
después de tanto querer.

[*Colección Moar*]

317

Ariles y más ariles,
y ariles del toma y ten;
mira, no le pagues mal
a quien te ha querido bien.

[“El Balajú”, Veracruz,
1965, *Cinta Reuter*]

318

La mujer que tuvo amores
no debe de ser casada,
porque dicen los doctores
que de la vida pasada
le quedan los borradores.

[“El querreque”, Veracruz,
1964, *Cintas Lieberman*]

319

La mujer en el amor
es cual mula de alquiler:
empieza a todo correr
y se para en lo mejor.

[Yucatán, 1967, *tradición
oral*]

320

Las mujeres son el diablo,
todo lo hacen al revés:
se visten por la cabeza,
se desnudan por los pies.

[“El mosquito”, Veracruz,
1965, *Cinta Reuter*]

321

Nadie diga que es querido,
ni de querido se precie,
que un cordón de oro torcido
da la vuelta y se destuerce.

[Vázquez Santana 1924, p. 185]

322

Las naranjas y las limas
en el árbol se maduran;
los ojitos que se quieren
desde lejos se saludan.

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca, 1965, *Cintas Colegio*]

323

A la mar fui por naranjas,
cosa que la mar no tiene;
el que vive de esperanzas
la esperanza lo mantiene.

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca, 1965, *tradición oral*]

324

Zacatito verde,
lleno de rocío,
el que no se case
se muere de frío.

[“La rama”, Veracruz, 1963, *tradición oral*]

325

Pobrecita de la palma,
con el sol se marchitó;
así se marchita el alma
cuando le dicen que no.

[*Cintas MNA*, canción
núm. 2153]

326

De la fuente nace el agua
y del agua los pescados;
de las mujeres bonitas
nacen los enamorados.

[“De la arena nace el agua”, Coahuila, 1959,
tradición oral]



327

Las muchachas son de oro,
las casadas son de plata,
las viudas son de cobre,
las viejas de hoja de lata.

[*Campos 1928*, p. 147]

328

Tu papá será la arena,
tu mamá será la cal,
tus hermanos, los ladrillos,
para enladrillar el mar.

[“Los carretones”, *Zacatecas*, 1948, *Mendoza-Rodríguez 1952*, p. 271]

329

Para rey nació David,
para sabio Salomón,
para llorar Magdalena
y para quererte yo.

[*Distrito Federal, 1964, Colección escolar*]

330

Por ti no tengo camisa,
por ti no tengo capote,
por ti no he cantado misa,
por ti no soy sacerdote.

[*Rodríguez Rivera 1938, p. 118*]

331

En Tampico tengo palma,
 en San Luis tengo el romero;
 en la esquina de tu falda
 te he de formar un letrero,
 donde diga que yo te amo,
 que yo fui tu amor primero.

[“El huérfanito”, San Luis Potosí, 1963, *Cintas Colegio*]

332

Mi primer ley es quererte;
 segunda, serte formal;
 tercera, corresponderte;
 cuarta, no pagarte mal;
 y quinta, bien comprenderte;
 sexta, no amar a otra igual.

[“El si quisir”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

333

Cuatro puertas tiene Francia, *Llorona*
 cuatro tiene Alejandría;
 cuatro pies tiene la cama, *Llorona*,
 en que duerme la amada mía.

[“La Llorona”, Oaxaca, *Henestrosa 1964*]

334

Si porque te quiero tanto
 quieres que te quiera más,
 tres cosas haré contigo
 que tú conmigo no harás:
 Quererete como te quiero,
 amarte como verás,
 serte fiel hasta la muerte,
 pero rogarte, jamás.

[1966, *Colección Sonora*]

335

Lunes y martes te imploro
y el miércoles me retiro,
jueves y viernes te adoro
y el sábado suspiro;
sólo el domingo no lloro,
porque es el día que te miro.

[“La huazanga”, Huasteca,
Téllez 1932, p. 179]

336

A las ocho me dio sueño,
a las nueve me dormí,
a las dos de la mañana
desperté pensando en ti.

[“El frijolito”, Tamaulipas,
1931, Colección INBA]

337

A la una me parieron,
a las dos me bautizaron,
a las tres supe de amores,
a las cuatro me casaron,
a las cinco tuve una hija,
y a las seis se la volaron.

[*Vázquez Santana 1925*,
p. 173]



338

El pájaro carpintero,
que habita en una canal:
“Si me quieren, sé querer,
si me olvidan, sé olvidar,
si me las pegan, les pego,
porque así es lo natural”.

[“El pájaro carpintero”,
Calleja 1951, p. 50]

339

Ni sentido, ni agraviado,
ni por eso he de llorar,
que el que me enseñó a querer
también me enseñó a olvidar.

[“Mariquita”, Coahuila, ca.
1930, Colección INBA]

340

Cuando piense en olvidarte
yo me pondré a pensar
que pensar en olvidarte
es no poderte olvidar.

[Distrito Federal, 1965,
Colección escolar]

341

Si me voy, siento una pena, ¡ay, *Llorona!*,
si me quedo, siento dos;
por no sentir ni una pena, ¡ay, *Llorona!*,
ni me quedo ni me voy.

[“La Llorona”, Oaxaca,
Henestrosa 1964]

342

Me despido y me despido,
y al despedirme me iré;
si no quieres que me vaya,
cómprame, y me quedaré.

[“Chiquitita te vas criando”, Guerrero, 1959, tradición oral]

343

Trigueña, si me quieres,
tengo un consuelo:
de saber que tú sabes
que yo te quiero.

[Vázquez Santana
1965, p. 160]

344

Si porque te quiero quieres, *Llorona*,
quieres que te quiera más,
te quiero más que a mi vida, *Llorona*:
¿qué más quieres?, ¿quieres más?

[“La Llorona”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

345

Estoy del alma sentido,
sentido para querer,
querer y no ser engrido,
querido de una mujer,
pero que sea sin marido.

[“La Rosita”, Huasteca,
Cintas Hellmer]

346

En una mesa te puse
un verde limón con hojas;
si me acerco, te retiras,
si me retiro, te enojas.

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca,
1965, *Cintas Colegio*]

347

Subí a la altura de un cuervo,
por ver la dicha de un hombre;
si la vide, no me acuerdo,
si me acuerdo, no sé en dónde.

[Jalisco, *Mendoza* 1947, p. 475]



348

Once letras, puras erres,
lo manifiestan mis sueños:
Rosa, Rosita, Rosaura,
regaditas de sereno,
eres erre, rey de rubias,
eres Rafaelita de mis sueños.

[*Colección Moar*]

349

Mamacita, cita, cita,
cítame si tú me quieres,
para ver en el amor
el querer de las mujeres.

[“Mariquita, quita, quita”, Gue-
rrero, 1962, *Cintas MNA*, can-
ción núm. 2793]

350

El palomo y la paloma
se fueron un día a misa,
la paloma reza y reza,
y el palomo risa y risa.

[“El palomo”, Oaxaca,
1963, *Cintas Colegio*]

351

Del palo salta la astilla,
de la astilla el astillero;
sácale la astilla, mi alma,
que la astilla es lo que quiero.

[“La vaquilla”, Jalisco, 1926,
Colección INBA]

352

De dolores estoy malo,
de dolores enfermé;
Dolores tiene la culpa
de que yo malito esté.

[Distrito Federal, 1964,
Colección escolar]

353

Andando se saben tierras
y experimentan rigores:
¡ah, qué dolores de piernas! ...
¡Ah, qué piernas de Dolores!

[Vázquez Santana 1925, p. 179]

354

Por nombre te han puesto Luz,
con muchísima razón,
pero no has de alumbrar bien
como no te encienda yo.

[Campos 1928, p. 130]

355

Cuando monto a caballo
soy mal jinete,
pues pierdo los estribos,
niña, por verte.

[Vázquez Santana 1925,
p. 163]

356

¿Para qué quiero cruces
en mi rosario,
si con mi suegra tengo
cruz y calvario?

[“Por más que el agua
brote”, Guerrero, Vázquez Santana, 1931, p.
70]

357

La que se casa con calvo
tiene su pasión entera:
de día tiene su calvario,
de noche su calavera.

[“Las ventanas”, Libro de
oro 1952, p. 158]

358

¡Cuánto me gustan las olas,
las solas, no las casadas!
Pero más a mí me gustan
cuando las tengo abrazadas.

[“Las olas”, Jalisco, *Cintas MNA*, canción núm. 2603]

359

Yo ya me voy pa la sierra,
voy a ver a las sierreñas,
a ver si las desencierro,
o me encierro allá con ellas.

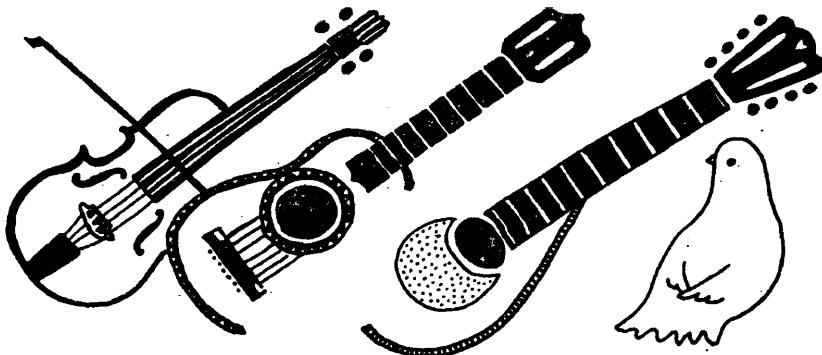
Yo ya me voy para Taxco,
voy a ver a las taxqueñas,
a ver si las desatasco,
o me atasco allá con ellas.

[“La Sanmarqueña”, Guerrero,
1963, tradición oral]

360

La mujer que tiene punto
y no tiene con qué coma
tiene que vender el punto,
para que del punto coma.

[Colección Hurtado]



361

Yo soy el guardia chiquito,
consentido de la aduana;
ayer me dijiste que hora,
hoy me dices que mañana,
y me traes de vuelta y media,
como el pájaro en la rama.

[“La delgadita”, *Colección Palacio*]

362

Traigo puritos deseos
de decirte la verdad:
¿por qué es que cuando yo te veo
volteas la cara pa atrás?
Si lo haces porque estoy feo,
reclámale a mi papá.

[“El siquisiri”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

363

Me dijo un día una mujer
que por feo no me quería,
y al momento le hice ver
que sería una tontería:
me hubiera mandado a hacer,
y a su gusto me tendría.

[“La guacamaya”, Veracruz,
1965, *Cinta Reuter*]

364

En las ramas de un café
estaba sentado un pato:
“Si porque me encuentra flaco
ya no me conoce usted,
yo soy aquel mismo gato,
no más que me revolqué”.

[*Vázquez Santana 1925*, p. 182]

365

Yo pretendí a una mujer,
de esas que usan el copete,
y al llegarla a pretender,
me despachó como un cohete,
y me dice al responder:
“No hay pan, muchachito, vete”.

[“El siquisiri”, *Cintas Veracruz*]

366

Me dio un perro una mordida,
un burro me dio una coz,
mi mujer se fue con otro:
sea por el amor de Dios.

[*Mendoza 1947*, p. 573]

367

¡Ay, Soledad, Soledad!,
Soledad, de cerro en cerro;
todos tienen sus amores,
y a mí que me muerda un perro.

[“La Petenera”, *Guerrero, Vázquez Santana 1931*, p. 227]

368

¡Ay, morenita!,
morenita del Bajío,
todos tienen sus amores,
sólo a mí me falta el mío.

[“La morenita”, *Guerrero, ca. 1930, Colección INBA*]

369

Cuando era yo chiquitito
todos me mecían en cuna;
hora que soy grandecito
no me acaricia ninguna:
soy un pobre huerfanito.

[“El huerfanito”, Hidalgo,
1967, *Cintas Colegio*]

370

Cuando yo te enamoréтиque,
¡quién a mí me lo dijérica
que había de poner colúmpico,
para que otro se meciérica!

[“El tagarno”, Rtos Toledano
1930, p. 22]



371

¡Ay, Solita, ay, Soledad!,
Soledad, que yo quisiera
que usted pusiera un columpio,
para que yo me meciéra.

[“La Petenera”, *Cintas Veracruz*]

372

Bailarina, bailarina,
del vestido colorado,
dime quién es tu hermanito,
para decirle cuñado.

[Oaxaca, Núñez y Domínguez
1932, p. 103]

373

Hablé con tu papacito
y le dije lo que había,
y tu hermano, el más chiquito,
con el gusto que decía:
“Ya tengo mi cuñadito,
que eso es lo que yo quería”.

[“El siquisirí”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

374

Yo tenía mi cupidito,
vestido con seda china,
y me dijo el pobrecito:
“No cantes, que me lastimas
mi pobre corazoncito”.

[“El Cupido”, Distrito Federal,
1960, *tradición oral*]

375

Al pie de una serranía
triste se quejaba un león,
y en el quejido decía:
“Yo nunca he sido llorón,
pero por ti lloraría
lágrimas del corazón”.

[“La huastequita”, San Luis
Potosí, 1967, *Cintas Colegio*]

376

Tacón, tacón, taconcito,
taconcito de madera,
¡qué bonito sonecito!
Lástima que yo me muera
y deje a mi amor solito.

[“El taconcito”, Veracruz,
1960, *Colección Coss*]

Lástima que yo me muera:
 ¡tanto que el mundo me cuadra!
 La música me enterece,
 la conversación me enfada;
 sólo dormir me parece
 contigo a la madrugada.

[“Al pasar por los laureles”,
Cintas MNA]

Sé que te vas pa Tampico:
 confiéssame la verdad;
 yo no me quedo solito,
 yo también me voy pa allá,
 como si fuera tu hijito,
 y tú fueras mi mamá.

[“El querreque”, San Luis
 Potosí, 1963, *tradición oral*]

Dile que sí, dile que sí,
 dile que se vaya a misa,
 que para pasearnos juntos, *negrita*,
 empeñaré mi camisa.

[“La guacamaya”, *Ríos Toledano*
 1930, p. 20]

Te invito para un paseo
 en un nuevo dirigible;
 que te niegues, no lo creo,
 que te quedes, imposible;
 como es viaje de recreo,
 tenemos el paso libre.

[“La morena”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

En el Banco Mercantil
tengo un dinero guardado:
onzas de oro son cien mil;
y, como rico, he pensado
ponerte un ferrocarril
de México hasta Alvarado.

[“La morena”, Veracruz,
1965, *Colección Reuter*]

Si fuera un gobernador,
¡cuánto te daría, Consuelo!
Te compraría un tocador
y un traje color de flores,
y pa que te vieras mejor,
un permanente en el pelo.

[“El siquisiri”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

Señora, yo soy muy pobre,
pobre, pero generoso;
y soy como el espinazo:
pelado, pero sabroso.

[“El espinado”, *Campos*
1946, p. 126]

Todos me dicen el negro, *Llorona*,
negro, pero cariñoso;
yo soy como el chile verde, *Llorona*,
picante, pero sabroso.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
1959, *Cintas Colegio*]

385

No traigo conchas del mar,
ni perlas del buen Oriente;
este corazón que tengo
con el tuyo está pendiente;
morena, no tengas miedo,
que este negro es buena gente.

[*Colección Moar*]

386

Saca tu butaquito, *cielito lindo*,
y velo sacando,
que si tú tienes miedo, *cielito lindo*,
yo estoy temblando.

[“El butaquito”, Veracruz, *Cintas Hellmer*]

387

En la barranca te aguardo,
a orillas de los nopalos;
como que te hago una seña,
como que te chiflo y sales,
como que vas a traer leña:
tú no eres guaje, ya sabes.

[“El pájaro carpintero”, Veracruz,
1965, *Colección Reuter*]

388

A que no me lleva el río,
por más crecido que vaya,
a que yo sí me la llevo,
con una seña que le haga.

[“Eres arenita de oro”, *Vázquez Santana 1925*, p. 98]

389

Dame la mano, paloma,
para subir a tu nido;
anoche dormiste sola,
ahora dormirás conmigo.

[Tabasco, *Quevedo 1916*,
p. 42]

390

En la medianía del mar
le dijo Cupido a Venus:
“De un rayo te escaparás,
pero de mí lo veremos”.

[“Ahora acabo de llegar”,
Oaxaca, 1957, *Cintas MNA*,
canción núm. 2086]

391

Úchile y úchile, que en la calle
te di un abrazo bajo del talle;
úchile y úchile, que en la villa
te di dos besos en la mejilla.

[*Campos 1928*, p. 126]

392

Te quiero y te he de querer,
aunque le pese a mi coronel;
te quiero y te he de adorar,
aunque le pese a mi general.

[“El fandanguito”, Veracruz,
Cintas Hellmer]

393

Yo te seguiré amando, *bien mío*,
aunque les parezca mal,
que no me han de hacer un templo,
ni un palacio de cristal.

[“Se acabaron mis paseadas”, Zacatecas, 1948, *Mendoza-Rodríguez 1952*, p. 218]

394

Vida mía, por tus amores
me quieren tirar a un fuerte;
si me tiran, es lo mismo;
compongo y vuelvo a quererte.

[“Lucero de la mañana”, *Vázquez Santana 1924*, p. 93]

395

¡Ah, qué alta miro la luna!
Más alta la quiero ver;
lo supieron en tu casa:
que lo acaben de saber.

[“El frijolito”, Tamaulipas,
Mendoza 1939, p. 518]

396

Dicen que los de tu casa
ninguno me puede ver:
diles que no batan la agua,
que al cabo la han de beber.

[*Vázquez Santana 1924*, p. 140]

397

¿De qué le sirve a tu mama
y echarle tapia al corral,
si al cabo nos hemos de ir
por la puerta principal?

[“La suegra”, Bajío, *Mendoza 1939*, p. 597]

398

Si porque me la llevé,
su mamá se me enojó,
hora que me lleve a mí:
a ver si me enojo yo.

[“Mariquita”, Jalisco, ca.
1930, Colección INBA]

399

Y en la cumbre de un ocú
cantaba una primavera,
y le respondió el pijul,
diciendo de esta manera:
“Joven, queriéndome tú,
aunque tu mamá no quiera”.

[“El Balajú”, Veracruz, 1965,
Cinta Reuter]

400

A la noche voy allá,
 voy a ir muy queditito;
 si pregunta tu mamá,
 le dices que es un gatito
 que se ha subido a tu cama,
 y a comerse un ratoncito.

[“El fandanguito”, San Luis
 Potosí, 1964, *tradición oral*]

401

¿Qué dijera tu mamá,
 que nos viera platicando?
 Le dirías que me debías,
 y que me estabas pagando
 los besitos que me debes
 y otro que me estabas fiando.

[“El venadito”, *Cancionero del
 Bajío 61*, p. 2]

402

Mariquita, Mariquita,
 dice tu mamá que qué haces,
 que si no tienes qué hacer,
 que me beses y me abraees.

[“Mariquita”, Jalisco, ca.
 1930, *Colección INBA*]

403

—Mariquita, dame un beso,
 tu mamá me lo mandó.
 —Mi mamá mandará en mí,
 pero en mi boquita yo.

[“Mariquita”, Distrito Federal,
 1959, *Cintas Colegio*]

404

Tu madre tiene la culpa, *Llorona*,
 por dejar la puerta abierta,
 el viento por empujarla, *Llorona*,
 y tú por quedarte quieta.

[“La Llorona”, Distrito Federal,
 1961, *tradición oral*]

405

Cantando “El gustito” estaba
cuando me quedé dormido;
mi mamá me despertaba,
yo me hacía el desentendido,
para ver si me dejaba
otro ratito contigo.

[“El gusto”, Jalisco, *Cintas MNA*, canción núm. 2629]

406

Cuando paso por tu casa, *Llorona*,
compro pan y voy comiendo,
pa que no diga tu madre, *Llorona*,
que de hambre me estoy muriendo.

[“La Llorona”, Distrito Federal, 1963.
tradición oral]

407

Si quieres ser mi mujer,
te tienes que acostumbrar,
no a dejar de trabajar,
sino a dejar de comer.

[Yucatán, 1967, *tradición oral*]

408

¡Qué bonito es ser casado,
tener hijos y mujer!
Pero una cosa he notado:
a la hora de comer,
áhi tuerce la puerca el rabo
y lo vuelve a retorcer.

[“Indita del alma”, Oaxaca,
1965, *Cintas Colegio*]

409

Agua le pido a mi Dios,
para regar un plan que tengo;
quiero casarme contigo,
pero ¿con qué te mantengo?
Sólo que comas zacate,
como las mulas que tengo.

[San Luis Potosí, 1968,
Cintas Colegio]

Yo te llevaba conmigo,
pero ¿con qué?, Mariquita;
sólo que vayas andando
y en ratitos cargadita.

[“María, Marfa”, Oaxaca, ca.
1930, Colección INBA]

Yo me quisiera casar
con una que no comiera,
que no supiera guisar,
ni tampoco se vistiera,
que no saliera a pasear
cuando la gente la viera.

[“El Balajú”, Veracruz,
1965, Cinta Reuter]

Viniendo del otro lado,
corté una flor de pimienta.
Yo no quiero ser casado,
porque no me tiene cuenta:
quiero vivir solterito,
aunque yo pague la cuenta.

[“La rosita arribefía”, San Luis
Potosí, 1963, tradición oral]

El Amor y el Interés
se fueron al campo un día;
pudo más el interés
que el amor que le tenía.

[“El palomo”, Veracruz, 1966,
Cintas Colegio]



414

Puse mi bandera negra
en las puertas de un cuartel.
Como yo no tengo suegra,
deseos tengo de tener:
el corazón se me alegra
cuando miro a una mujer.

[“La leva”, San Luis Potosí,
1964, *tradición oral*]

415

¡Ay, qué torres más delgadas!,
¡cómo no las tumba el aire!
¡Cuánta muchacha bonita
para el hijo de mi madre!

[“La higuera”, Distrito Federal,
1959, *tradición oral*]

416

¡Cuánta muchacha bonita,
hijas del Eterno Padre!
Dame, Señor, una de ellas,
para que mi alma se salve.

[Zacatecas, 1948, *Mendoza-Rodríguez* 1952, p. 42]

417

Barrabás le dijo a Gestas,
y por eso no fue santo:
“¡Qué hermosas son las trigueñas!
¡Con razón las quiero tanto!”

[Vázquez Santana 1925, p. 162]

418

Que me toquen el violín,
que me lo sigan tocando;
¡qué bonitas, qué bonitas
todas las que están bailando!

[“El Ahualulco”, Veracruz,
1964, *Cintas Colegio*]

419

Bonitas las tapatías
cuando se van a bañar:
lo primero que se lavan
son los pies para bailar.

[“Guadalajara en un llano”,
Distrito Federal, 1963, *tradición oral*]

420

Ahora sí salió a bailar
la rosa con el clavel;
la rosa tirando flores,
y el clavel a recoger.

[“Que comienzo, que co-
mienzo”, Oaxaca, *Cintas
MNA*, canción núm. 2038]

421

Mi comadre está bailando,
¡qué bonito las dispara!
Si no fuera mi comadre,
otro gallo nos cantara.

[“Mi comadre”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 541]

422

Ya los arrieros se van,
y yo que los voy siguiendo;
¡ay, qué buena está mi amor,
y más que se irá poniendo!

[“Los arrieros”, Jalisco,
Disco Maya LY-70030]

423

¡Ay, cómo me suda el ancal!
¡Ay, cómo me aprieta el cincho!
¡Que habiendo tanta potranca,
sólo por ésta relincho!

[“El venadito”, Distrito Federal,
1964, *tradición oral*]

424

Dos bellas flores tenía
un amante cuitlacoche,
y así de las dos decía:
“Una es mi huele de día
y otra es mi huele de noche”.

[*Campos 1928*, p. 134]

425

Desde que estaba en la cuna,
yo ya le pedía a mi Dios
pues que me diera fortuna
pa poder tener de a dos,
por si se muriera alguna.

[“El querreque”, 1964, *Cintas Lieberman*]

426

Ya tengo visto el nopal
donde he de cortar la tuna;
como soy hombre formal,
no me gusta tener una:
me gusta tener de a dos,
por si se enojare alguna.

[“El venadito”, 1963, *tradición oral*]

427

El cuervo, con tanta pluma,
no se pudo mantener;
yo, que ni huaraches traigo,
tengo querida y mujer.

[“El cuervo”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 492]

428

Dichoso el árbol que da
uvas, peras y manzanas;
pero más dichoso yo,
que tengo a diez contratadas:
tres solteras y tres viudas
y también cuatro casadas.

[“El pájaro carpintero”, Vera-cruz, 1965, *Colección Reuter*]

Yo les digo a mis amigos,
y les digo la verdad,
que a la chica le falta tiempo
y a la grande le sobra edad;
si no quiere la de en medio,
pos me llevo a su mamá.

[Zacatecas, *Pinedo-Pérez* 1950,
p. 515]

Mi novia se portó fiel
cuando llegué por aquí;
cumpliendo con su papel,
su mamá le dijo así:
“Hija, te casas con él,
o me lo dejas a mí”.

[“El pica, pica”, Hidalgo,
1968, *Cintas Colegio*]

Una vieja lloraba,
pero quedito,
porque decía que amaba, *cielito lindo*,
y a un jovencito.
No era parejo:
era ratón tiernito, *cielito lindo*,
pa gato viejo.

[“Cielito lindo”, *Distrito Federal*, 1960,
tradición oral]

Yo le pregunté a Cupido
que con cuántas se contenta,
y me contestó afligido:
“Mi amigo, ni con cincuenta;
son tantas las que he tenido,
que hasta he perdido la cuenta”.

[“El Cupido”, San Luis Potosí, 1960,
tradición oral]

433

De las cien aventuras
que el amor tiene
yo ya llevo vencidas
noventa y nueve.

[“La bamba”, Veracruz,
1963, *Cintas Colegio*]



434

Si porque me ves chiquita
piensas que no sé de amores,
soy como el frijolito:
naciendo y echando flores.

[*Vázquez Santana 1925*,
p. 179]

435

La tuna le dijo al gancho:
“Déjame bien madurar;
al cabo estoy en tu rancho:
¿quién otro me ha de gozar?”

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

436

Me he de comer un durazno
desde la raiz hasta el hueso;
no le hace que sea casada:
será mi gusto, y por eso.

[“El durazno”, Zacatecas, 1948,
Mendoza-Rodríguez 1952, p. 148]

437

De tu verde nopalera
esa tuna me provoca:
me he de comer esa tuna,
aunque me espine la boca.

[“Margarita”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 629]

438

Ariles y más ariles,
ariles del carrizal,
me picaron las abejas,
pero me comí el panal.

[“El Balajú”, Veracruz,
1964, *Cintas Colegio*]

439

Como gavilán, me atrevo
a llevarte, palomita;
se me hace que me la llevo,
y a que nadie me la quita;
sólo que me salga un ciego,
pidiéndome limosnita.

[“La leva”, San Luis Potosí,
1963, *tradición oral*]

440

Voy a echar la despedida,
la que echó San Pedro en Roma;
entre tantos gavilanes,
¡quién te comerá, paloma!

[“Que comienzo, que comienzo”, Oaxaca,
Cintas MNA, canción núm. 2038]

441

Soy como el gavilancillo
que anda por aquí volteando;
la polla que no me como
la dejo cacaraqueando.

[“La Sanmarqueña”, Guerrero,
ca. 1930, *Colección INBA*]

Corran, corran a esconderse,
pollitas de la parvada,
que el gavilán cuando baja
no se levanta sin nada.

[“El gavilancito”, Hidalgo,
1968, *Cintas Colegio*]

Árboles de la alameda,
¿por qué no han reverdecido?
¿Qué dicen, calandrias: cantan?
O les apachurro el nido.

[“La chinita”, hoja suelta,
Colección Colegio]

Soy manganeador y bueno,
no yerro mangana ni lazo,
potrancas que hallo sin dueño
las lazo y me voy de paso,
siempre con aquel empeño,
arriando y echando lazo.

[“El caballito”, *Cintas Hellmer*]

¡Ay, yeguas de mi manada!,
¡ay, potrancas del rincón!
Cuando no me ven relinchan
y se dan su vacilón.
¡Cómo no relinchan hora,
que aquí está su garañón!

[“El venadito”, Distrito Federal,
1963, *tradición oral*]



446

Yo tengo mi amor en donde
sólo mi perro lo sabe;
mi perro carga la llave,
se acerca a la puerta y aúlla:
solita la puerta se abre.

[“El caimán”, San Luis Potosí,
1963, tradición oral]

447

Yo enamoré una mujer
que se llamaba Tomasa;
tanto me llegó a querer,
que me invitaba a su casa,
porque deseaba tener
un chamaco de mi raza.

[“El querreque”, Veracruz,
1964, *Cintas Lieberman*]

448

Yo enamoré una casada
con un versito de amor,
y me dijo entusiasmada:
“Si quiere, le haré el favor,
no más que no diga nada,
porque se pierde el honor”.

[“Yo enamoré una casada...”,
Guerrero, *Serrano Martínez*
1951, p. 40]

449

Eres flor de margarita,
que no se le va el color;
lo que te encargo, negrita,
que no manches mi honor:
es mancha que no se quita,
aunque la pongas al sol.

[Colección Moar]

450

Me casé con una monja,
por tener amor bendito;
la monja se condenó,
y a mí me faltó tantito.

[“La Sanmarqueña”, Oaxaca, 1965, *Cintas Colegio*]

451

De tierras abajo vengo,
de rezar una novena;
hora que vengo santito,
ven a abrazarme, morena.

[“El maracumbé”, Jalisco,
Cintas MNA, canción núm.
2584]

452

¡Ay, Juanita, ay, mamá de mi vida!,
Juanita del otro lado;
sólo que la mar se seque,
no me seguiré bañando.

[“La Juanita”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

453

Navegando en alta mar,
me dejó en pie la marea;
me gusta verlas penar,
y que yo la causa sea.

[*Campos 1928*, p. 139]

454

Soy huasteco, no lo niego,
nací muy cerca del mar;
el orgullo que yo llevo,
que nunca le sé rogar;
me gusta verla pidiendo
remedio para olvidar.

[“El gusto”, Huasteca,
Cintas Hellmer]



455

Me salí por el potrero
de las tomas de agua fría.
Dejastes ir mi jilguero
con otro que no sabía.
¡Ah, qué pájaro tan fiero!,
te lo he de apedrear un día.

[“Las flores”, San Luis Potosí,
1963, *Cintas Colegio*]

456

¡Hora lo verás, paloma,
cómo contigo quebranto!
Te he de cortar las patitas,
para que no bailes tanto.

[“El palomo”, Guerrero, ca.
1930, *Colección INBA*]

457

Crece, crece, zacatito,
crece como vas creciendo.
Yo creía que eras hombrecito,
como lo andabas diciendo:
lástima de bigotito
que ya te viene saliendo.

[*Colección Moar*]

458

Se me hace y se me afigura
que tu amor es palo blanco:
ni crece, ni reverdece,
no más ocupando el campo.

[“Que comienzo, que comienzo”,
Oaxaca, 1957, *Cintas MNA*, can-
ción núm. 2038]

459

Mi amor es como el conejo,
sentido como el venado;
no come zacate viejo,
ni tampoco muy trillado:
come zacatito verde,
de la punta serenado.

[“El conejo”, *Mendoza 1939*,
p. 589]

460

Soy el mero venadito
de las montañas umbrías.
Ya no bajo al arroyito
donde tú me divertías;
ya no soy el mismo de antes,
que en tus brazos me dormías.

[“El venadito”, *hoja suelta*]

461

Ya no vivo en la casita
donde usted me conoció:
ahora vivo en la vueltita,
donde me calabaceó.

[*Vázquez Santana 1925*,
p. 168]

462

En la jaula de tu pecho
un corazón encerré;
como no era de provecho,
le abrí la puerta y se fue;
tomó camino derecho,
pero ni a menos lo eché.

[*Colección Moar*]

463

Que te quise, no lo niego,
pero te llegué a olvidar;
un consuelo sólo tengo:
que de mí te has de acordar,
porque te llevas mi marca
en tu modito de andar.

[“Al pasar por los laureles”,
Cintas MNA]

464

Andando me voy durmiendo,
cayéndome voy de sueño;
dame el amor que te di,
qué me lo pide su dueño.

[“La garbosa”, Oaxaca,
Colección INBA]

465

Antenoche fui a tu casa,
tres golpes le di al candado;
tú no sirves para amores,
tienes el sueño pesado.

[“La Zandunga”, Distrito Fe-
deral, 1964, *tradición oral*]

466

Soy gotera permanente,
aguacero temporal.
Quédate con tus amores:
no te los vengo a quitar;
al cabo ya fueron míos:
¿qué envidia me pueden dar?
De tanto que yo los quise,
hasta me llegó a enfadar.

[*Colección Moar*]

467

Sobre la mesa te puse
tiras de papel ardiendo.
Si, porque me río contigo,
piensas que te estoy queriendo,
ya mi modito es así,
burla es la que te ando haciendo.

[*Colección Moar*]

468

Dices que no me quieres, *cielito lindo*,
ya me has querido;
que remedio no tiene, *prenda querida*,
lo sucedido.

[“El pájaro cú”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

469

Dices que la causa fui:
yo no fui causa ninguna;
quien se busca el mal por sí
que se queje a su fortuna.

[“La Zandunga”, Oaxaca, *Covarrubias* 1947, p. 332]

470

Arboles de la alameda,
chiquitos, pero floreando;
si unos brazos me desprecian,
otros me están esperando.

[“La chinita”, Distrito Federal,
1919, *Mendoza* 1964, p. 286]

471

El pilar se está cayendo,
vida mía, deténlo tú;
ahora a mí me están queriendo
otras mejores que tú.

[“Mariquita”, Michoacán,
Mendoza 1939, p. 458]

472

Dices que mucho me quieres:
no me subas tan arriba,
que las hojas en el árbol
no duran toda la vida.

[“El venadito”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

473

Si quieres que nos casemos,
diez años me has de aguardar,
me has de contar las estrellas,
me has de enladrillar el mar.

[“Juliana”, Zacatecas, 1948, *Mendoza-Rodríguez 1952*, p. 109]

474

Aunque tu padre me diera
las mulas y la carreta,
no me casara contigo,
zancas de borrega prieta.

Aunque tu padre me diera
las mulas y el carretón,
no me casara contigo,
zancas de burro pelón.

[Zacatecas, *Pinedo-Pérez 1950*,
p. 512]

475

Mí mujer y mi caballo,
los dos murieron a un tiempo;
mi mujer, Dios la perdone,
mi caballo es lo que siento.

[“El novillo despuntado”,
Oaxaca, *Colección INBA*]

476

Te voy a comprar tu silla, *mi bien*,
tu freno y tu buen suadero,
para que te ensille otro, *mi bien*,
que yo no soy tu vaquero.

[“Laredo”, Michoacán, *Mendoza 1939*, p. 583]

477

La mula que yo ensillaba
la ensilla mi compañero;
el gusto que a mí me queda,
que yo la ensillé primero.

[“La mulita”, *Mendoza 1939*,
p. 531]

478

¡Ay, Dios, de mis algodones,
cuando yo era algodonero!
La tierra que yo sembré
la siembra mi compañero:
no me da ningún dolor,
pues yo la sembré primero.

[*Colección Moar*]



479

Todas las mujeres tienen
en el pecho una aceituna,
pero más abajo tienen
la rueda de la fortuna.

[“La Sanmarqueña”, Distrito Fe-
deral, 1968, *tradición oral*]

480

Y al subir una escalera
te vi las medias azules,
y más arriba te vi
sábado, domingo y lunes.

[“La Sanmarqueña”, Oaxa-
ca, 1965, *Cintas Colegio*]

481

Quisiera ser zapatito
de tu diminuto pie,
para ver de cuando en cuando
lo que el zapatito ve.

[Yucatán, 1967, *tradición oral*]

482

¡Cuándo estaremos, mi vida,
como los pies del Señor:
el uno sobre del otro,
y un clavito entre los dos!

[Distrito Federal, 1966,
tradición oral]

483

¡Déle, déle, déle, mi alma,
mi vida, para la cumbre!
Mujer Enaguas de Llama,
ya llegó Calzón de Lumbre.

[Vázquez Santana 1925, p. 178]

484

Indita, por un trabajo
me cobraste cuatro reales;
indita, no seas tan cara:
yo puse los materiales.

[“La indita”, *Cintas MNA*]

485

¡Si la paloma quisiera
hacer un trato conmigo:
que ella pusiera los huevos,
y yo calentara el nido!

[“El palomo”, Veracruz, 1963,
Cintas Colegio]

486

Soy pájaro cardenal,
que en las montañas anido;
el pico pongo en la flor
y al centro doy un volido,
a buscarme otra mujer
que no sea ingrata conmigo.

[San Luis Potosí, 1963,
tradición oral]

487

En el jardín del amor, *¡ay, Petrona!*,
se para un pájaro a ver;
después de picar la flor, *¡ay, Petrona!*,
no quiso permanecer.

[“La Petrona”, Oaxaca, 1965,
Cintas Colegio]

488

Un pajarillo voló
de un higo hacia una enramada;
a la granada picó,
y al higo no le hizo nada...
porque no pudo, si no
también le da su llegada.

[“El pájaro cú”, Veracruz, 1965,
Colección Reuter]

489

En la cárcel de Celaya
estuve preso y sin delito,
por una infeliz pitaya
que picó mi pajarito;
mentiras, ni le hizo nada:
ya tenía su agujerito.

[“El venadito”, Distrito Fe-
deral, 1963, *tradición oral*]

490

El pájaro carpintero
para trabajar se empina;
cuando encuentra su agujero
hasta el pico le rechina:
yo también soy carpintero
cuando estoy con mi vecina.

[“El venadito”, Distrito Fe-
deral, 1954, *tradición oral*]

491

Señora, su palo verde
ya se le estaba secando,
y anoche se lo regué,
y hoy le amaneció floreando.

[“El palo verde”, Jalisco, 1931,
Mendoza 1956, p. 211]

492

Mi marido se fue a viaje
y me trajo un conejito;
de gusto que me lo trajo,
lo puse en el jardincito.

[“El conejito”, Guanajuato,
1951, *Mendoza 1956*, p. 205]

493

Y dale que sí, que sí,
y dale que no, que no,
y dale que su marido
no la quiere como yo.

[*Vázquez Santana 1925*,
p. 153]

494

Y lloraba una casada
la muerte de su marido;
lloraba y se consolaba,
que otro le quedaba vivo.

[“La Lloroncita”, Veracruz,
1965, *Colección Reuter*]

495

Al pie de una malva en rosa
a una viuda enamoré,
y me dijo la graciosa:
“No puedo, me duele un pie,
pero si es para esa cosa,
aunque sea cojeando iré”.

[“La leva”, Sinaloa, 1940,
tradición oral]

496

La mujer del panadero
y anda pidiendo el divorcio;
se busca un jovencito,
para meterlo de socio,
porque el marido es viejito
y no le atiende al negocio.

[“El siquisirí”, Oaxaca, 1963,
Cintas Colegio]

497

A la señora de enfrente
se le murió su marido;
a causa del accidente,
se vino a dormir conmigo:
¡ah, qué señora tan gente,
y yo tan compadecido!

[*Colección Hurtado*]

498

Caminito del santuario
fui al velorio con la viuda,
y durante el novenario
le presté toda mi ayuda,
como soy humanitario,
gozando de su hermosura.

[“La leva”, San Luis Potosí,
1963, *tradición oral*]

499

Al pasar por un panteón
yo vi una mata de ruda;
¡qué ojos me pelara el muerto,
si me viera con la viuda!

[Estado de México, *MF*, 5 (1929),
pp. 35-41]

500

Para mejorar mi vida,
me enamoré de la muerte,
y corrí con buena suerte,
que la hice mi querida,
y ahora me siento muy fuerte,
porque la tengo parida.

[Oaxaca, 1966, *Moar II*, p. 6]

Glosario de voces regionales*

anteado: 'arqueado'. (Cf. Quevedo 1916, p. 47.)

cempoatzúchil, cempasúchil: 'hierba de flores amarillas, que se conoce también como *flor de muerto*'.

cuitlacoche, cuicacoche: 'pájaro amarillo y negro'.

chamaco: 'muchacho'.

chaparrita: 'de baja estatura'; se usa como expresión de cariño.

chata: 'nombre cariñoso y familiar que se da a las mujeres'.

chiche, chichi: 'teta'.

chile: "ají o pimiento" (*Dicc. Acad.*) .

china: 'nombre cariñoso que se da a las mujeres'.

chino, adj.: 'de pelo rizado'.

chino, sust.: 'rizo'.

garambullo: 'cactus que da un fruto rojo'.

gente, adj.: 'buena persona'.

guaje: 'tonto'.

güero: 'rubio'; se usa como expresión de cariño.

hora: 'ahora'.

huarache, guarache: 'sandalia rústica de cuero'.

huasteco: 'procedente de la región de la Huasteca, que abarca los estados de San Luis Potosí, Hidalgo, Veracruz y Tamaulipas'.

huipil: 'camisa de mujer, de algodón, larga y sin mangas'.

huizache, huisache: 'arbusto espinoso de la altiplanicie y del Norte'.

jilote: 'cabello de la mazorca del maíz tierno'.

Llorona: personaje mítico de la región del Istmo de Tehuantepec. En la canción designa a una mujer amada.

mancornar: 'juntarse hombre y mujer; tener relaciones sexuales'.

nopal: 'cactus de paletas ovaladas y espinosas, que da flores y fruto (la *tuna*)'.

pájaro: 'miembro viril'.

* Las definiciones se basan en Francisco J. Santamaría, *Diccionario de mejicanismos*, México, Porrúa, 1959, salvo indicación diferente.

pegar: 'pegar los cuernos o engañar'.
pelar los ojos: 'abrir mucho los ojos'.
pijul, pijuy: 'pajarito negro'.
piragua: 'embarcación rústica'.
pitaya: 'fruto comestible de un cactus (el órgano)'.
plan: 'terreno limpio de árboles o de hierbas; llano o planicie'.
rebozo: 'chal alargado que usan las mujeres mexicanas'.
tantito: 'poquito'.
tapatia: 'procedente de la ciudad de Guadalajara'.
tuna: 'fruto del nopal'.
volar: 'robar'.
zacate: 'hierba, pasto'.

Bibliografía

Aguirre 1958: Gonzalo Aguirre Beltrán, *Cuijla. Esbozo etnográfico de un pueblo negro.* México, Fondo de Cultura Económica, 1958.
ASFM: *Anuario de la Sociedad Folklórica de México* (México).

Cajigas 1961: Alberto Cajigas Langner, *El folklor musical del Istmo de Tehuantepec.* México, 1961.

Calleja 1951: Julián Calleja, *Método de guitarra sin maestro.* México, 1951.

Campos 1928: Rubén M. Campos, *El folklore y la música mexicana.* México, Secretaría de Educación Pública, 1928.

Campos 1929: Rubén M. Campos, *El folklore literario de México. Investigación acerca de la producción literaria popular (1525-1925).* México, Secretaría de Educación Pública, 1929.

Campos 1946: Rubén M. Campos, *El folklore literario y musical de México. Selección y Prólogo de A. Ramos Espinosa.* México, Secretaría de Educación Pública, 1946. (*Biblioteca Encyclopédica Popular*, 126).

Cancionero del Bajío: Serie de cancioneros callejeros, con numeración sucesiva, de 8 fols., *in folio*, sin lugar ni fecha de publicación.

Cinta Folkloristas: Cinta magnetofónica grabada por el conjunto "Los Folkloristas" en 1967, con canciones mexicanas ejecutadas por ellos mismos.

Cinta Mendieta: Cinta magnetofónica grabada en el campo por Primitivo Mendieta, en 1965; contiene canciones de Temascaltepec (Estado de México).

Cinta Reuter: Cinta magnetofónica grabada por Jas Reuter; contiene sones y huapangos grabados en Veracruz hacia 1965.

Cintas Colegio: Cintas magnetofónicas grabadas en el campo por investigadores del Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México y archivadas en el mismo. (La indicación "Veracruz, 1963" corresponde a una grabación hecha a Pedro Riveroll y su esposa, cantantes de San Andrés Tuxtla; "Veracruz, 1966" —grabaciones hechas en Tlacotalpan por L. F. Lara; "Oaxaca, 1963" —grabaciones hechas en Tuxtepec por G. Ruiz de Bravo; "Oaxaca, 1965" —grabaciones hechas en la ciudad de Oaxaca por B. Garza Cuarón; "San Luis Potosí, 1963" —grabaciones hechas en Tamazunchale por R. Ávila; "Hidalgo, 1967 ó 1968", "San Luis Potosí, 1967 ó 1968" —grabaciones hechas por O. Rivera Medina; "Distrito Federal, 1959" —grabación hecha por M. Bank).

Cintas Hellmer: Grabaciones magnetofónicas hechas en el campo por el

folklorista y musicólogo Otto Raúl Hellmer para el Instituto Nacional de Bellas Artes.

Cintas Lieberman: Cintas magnetofónicas grabadas (en su mayoría, a conjuntos profesionales, en la ciudad de México) por Beno Lieberman, hacia 1964.

Cintas MNA: Cintas magnetofónicas del Museo Nacional de Antropología, grabadas en su mayoría por Thomas Stanford. (Existe un registro por canciones, y éstas —aunque no todas— están numeradas.)

Cintas Veracruz: Integran el "Archivo Folklórico de la Universidad Veracruzana", y fueron íntegramente grabadas en el estado de Veracruz.

Colección Beutler: Recopilación manuscrita de coplas recogidas directamente por la Dra. Gisella Beutler, sobre todo en los estados de Puebla y Oaxaca.

Colección Colegio: Colección de hojas sueltas impresas en este siglo; en poder de El Colegio de México.

Colección Coss: Cartapacio manuscrito con canciones de Pánuco (Veracruz) recogidas por Julio Antonio Coss.

Colección escolar: Textos suministrados a investigadores del Colegio por estudiantes de Secundaria de la ciudad de México.

Colección Hurtado: Cartapacio manuscrito con canciones recogidas en el campo por Nabor Hurtado, entre 1929 y 1938.

Colección INBA: Colección manuscrita de canciones mexicanas (letra y música), recogidas en el campo, sobre todo en los años 30, y conservadas en la Sección de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes.

Colección Izeta: Cartapacio manuscrito con canciones recogidas y compuestas en Tamazunchale (San Luis Potosí) por Benito T. Izeta.

Colección Moar: Colección manuscrita de coplas, reunida por Alfonso Moar Prudente y preparada para la imprenta. El folleto lleva el título "Coplas de antaño" y la indicación: Oaxaca, 1966.

Colección Palacio: Cuaderno manuscrito con canciones reunidas por María Elena del Palacio.

Colección Rangel: Cartapacio manuscrito con coplas glosadas en décimas recogidas por F. Rangel, en 1932-1933, de la tradición oral de Tuxtepec (Oaxaca).

Colección Reuter: Materiales reunidos por Jas Reuter de fuentes diversas, hacia 1965; dominan los sones veracruzanos.

Colección Sonora: Materiales recogidos de la tradición oral del estado de Sonora por alumnos de la Universidad de Sonora, bajo la dirección de Teresa Piñeros de Vázquez.

Colección Stanford: Textos recogidos de la tradición oral por Thomas Stanford.

Covarrubias 1947: Miguel Covarrubias, *Mexico South. The Isthmus of Tehuantepec*. Nueva York, A. Knopf, 1947.

Disco Columbia DCA-3 LP: *Canciones mexicanas*, a cargo del Mariachi Gilberto Parra, del Trío Tariácuri, etc.

Disco Columbia DCA-53: Veracruz. Conjunto "Tierra Blanca" de Chico Barcelata.

Disco Eco 313: *Sones huastecos*. Conjunto Hermanos Calderón.

Disco Maya LY-70030: El rey del son jalisciense. Memo Quintero con el "Mariachi Maya".

Disco Orfeón LP-12-17: Las tres Huastecas. El viejo Elpidio y sus huastecos.

Disco Polydor 50044: Herencia lírica mexicana, vol. 2. Cantado por Óscar Chávez.

Fernández Arámburu 1955: José y Germán Fernández Arámburu, "Versos de huapango", *ASFM*, 10 (1955), pp. 71-78.

Henestrosa 1964: Andrés Henestrosa, 5 artículos sobre "La Llorona" publicados en su columna "Alacena de minucias" en *El Nacional* (Méjico), Suplemento dominical, 13, 20, 27 dic. 1964, 3, 10 ene. 1965.

Hurtado 1935: Nabor G. Hurtado, *Sones, canciones y corridos de Nayarit.* México, Secretaría de Educación Pública, 1935.

JAF: Journal of American Folk-lore (Boston & New York).

Libro de oro 1952: Libro de oro de la canción. Canciones desde 1850 hasta 1952. Selección de F. de Aragón. México, 1952.

Mendoza 1939: Vicente T. Mendoza, *El romance español y el corrido mexicano. Estudio comparativo.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1939.

Mendoza 1944a: Vicente T. Mendoza, "La copla musical en México", *ASFM*, 5 (1944), pp. 189-202.

Mendoza 1947: Vicente T. Mendoza, *La décima en México. Glosas y valonas.* Buenos Aires, Instituto Nacional de la Tradición, 1947.

Mendoza 1955: Vicente T. Mendoza, sobre M. García Matos, *Cancionero popular de la provincia de Madrid* (Barcelona, 1952), *ASFM*, 9 (1955), pp. 173-176.

Mendoza 1956: Vicente T. Mendoza, *Panorama de la música tradicional de México.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1956.

Mendoza 1957: Vicente T. Mendoza, *Glosas y décimas de México.* México, Fondo de Cultura Económica, 1957.

Mendoza 1964: Vicente T. Mendoza, *Lírica narrativa de México. El corrido.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1964.

Mendoza-Rodríguez 1952: Vicente T. Mendoza y Virginia R. R. de Mendoza, *Folklore de San Pedro Piedra Gorda.* México, Instituto Nacional de Bellas Artes, 1952.

MF: Frances Toor (ed.), *Mexican Folkways.* 8 vols. México, 1925-1937.

Moar II: "El Chiquitillo" [Alfonso Moar Prudente], *Versos costeños.* Folleto núm. 2. [Oaxaca], 1966.

Núñez y Domínguez 1932: José de J. Núñez y Domínguez, "Las loterías de figuras en México", *MF*, 7 (1932), pp. 87-106.

Pinedo-Pérez 1950: Manuel D. Pinedo y Rebeca Pérez viuda de Nava, "Recolección folklórica en Valparaíso, Zacatecas", *ASFM*, 6 (1950), pp. 503-538.

Quevedo 1916: Francisco Quevedo, *Lírica popular tabasqueña. Cantares yucatecos. Estudios folklóricos.* [Villahermosa], 1916.

Ríos Toledano 1930: Miguel Ríos Toledano, "Colección de treinta jarabes, sones principales y más populares aires nacionales de la República Mexicana...", *MF*, 6 (1930), pp. 5-22.

Rodríguez Rivera 1938: Virginia Rodríguez Rivera, "La copla mexicana. Estudio preliminar", *ASFM*, 1 (1938-1940), pp. 103-121.

Serrano Martínez 1951: Celedonio Martínez Serrano, "Romances tradicionales en Guerrero", *ASFM*, 7 (1951), pp. 7-72.

Stanford 1963: Thomas Stanford, "La lírica popular de la costa michoacana", *Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia* (Méjico), 16 (1963), pp. 231-282.

Téllez 1932: Jesús Téllez, "Aires regionales huastecos", *MF*, 7 (1932), pp. 168 ss.

Téllez Girón 1938: Roberto Téllez Girón, "Melodías recopiladas en el Estado de Puebla..., 1938", cartapacio manuscrito, archivado en la *colección INBA*.

Vázquez Santana 1924: Higinio Vázquez Santa Ana, *Canciones, cantares y corridos mexicanos* [t. 1]. México [1924?].

Vázquez Santana 1925: Higinio Vázquez Santa Ana, *Canciones, cantares y corridos mexicanos*, t. 2. México, 1925.

Vázquez Santana 1931: Higinio Vázquez Santana, *Canciones, cantares y corridos*, t. 3 (*Historia de la canción mexicana*). México, 1931.

Yáñez 1958: Agustín Yáñez, *Flor de juegos antiguos*. 2^a ed. Guadalajara, 1958. (*Biblioteca de Autores Jaliscienses Modernos.*)

Índice de títulos de canciones

- A CADA PASO: 89
ADELAIDA: 235
AHORA ACABO DE LLEGAR: 390
AHUALULCO, EL: 164, 418
AL PASAR POR LOS LAURELES: 377, 463
AMORCITO CONSENTIDO: 259
ARENA, LA: v. DE LA ARENA NACE EL AGUA
ARRIEROS, LOS: 422
AZUCENA, LA: 17, 94, 302
- BALAJÚ, EL: 69, 191, 317, 399, 411, 438
BAMBA, LA: 90, 171, 188, 205, 210, 211, 231, 433
BEJUQUITO, EL: 103, 152
BUSCAPIÉS, EL: 32, 189
BUTAQUITO, EL: 206, 386
- CABALLITO, EL: 68, 281, 444
CAMÁN, EL: 446
CARACOLES, LOS: 256
CARRETERO, EL: 246
CARRETONES, LOS: 328
CASCABEL, EL: 49, 91
CECILIA, LA: 79
CELOSO, EL: 56
CIELITO LINDO: 51, 61, 87, 96, 146, 168, 184, 207, 227, 298, 431 —Cf. también
 BUTAQUITO
COCO, EL: 247, 248
COLÁS, EL: 221
CONEJITO, EL: 492
CONEJO, EL: 459
CUBILETE, EL: 225
CUERVO, EL: 263, 427
CUIDADITO: 229
CUPIDO, EL: 287, 374, 432
CURREÑA, LA: 303
CURRIPITÍ, EL: 22, 255

- CHAPARRITA, LA:** 150
CHAPARRITA, CHAPARRITA: 132
CHINITA, LA: 443, 470
CHINITA MADERISTA, LA: 224
CHIQUITITA TE VAS CRIANDO: 289, 342
- DE LA ARENA NACE EL AGUA:** 15, 148, 326
DELGADITA, LA: 361
DI SI ME QUIERES, LOLA: 226
DICEN QUE NO SE SIENTE: 62
DURAZNO, EL: 436
- EN LAS CUMBRES DE UNA VID:** 122
ERES ARENITA DE ORO: 170, 388
ESPINADO, EL: 383
- FANDANGUITO, EL:** 392, 400
FLORES, LAS: 130, 455
FRIJOLITO, EL: 272, 336, 395
- GALLO, EL:** 41
GARBOSA, LA: 464
GAVILANCITO, EL: 442
GUACAMAYA, LA: 363, 379
GUADALAJARA EN UN LLANO: 419
GUARECITA, LA: 252
GUAZANGA, LA: v. HUAZANGA
GUSTO, EL: 102, 265, 405, 454
- HIGUERA, LA:** 257, 415
HUASTEQUITA, LA: 375
HUAZANGA, LA: 59, 77, 108, 118, 335
HUERFANITO, EL: 331, 369
HUIZACHE, EL: 172
- INDITA, LA:** 159, 165, 230, 264, 484
INDITA DEL ALMA: 408
- JUANITA, LA:** 243, 244, 245, 452
JULIANA: 473
- LAREDO:** 271, 476
LEÓN, EL: 204, 266
LEVA, LA: 2, 200, 284, 414, 439, 495, 498
LUCERO DE LA MAÑANA: 394
- LLORONA, LA:** 5, 6, 8, 9, 13, 16, 19, 20, 23, 26, 28, 29, 30, 37, 39, 52, 55, 58, 64, 66, 78, 83, 84, 85, 92, 93, 125, 126, 153, 181, 215, 279, 280, 288, 333, 341, 344, 384, 404, 406

LLORONCITA, LA: 494

MALAGUEÑA, LA: 67

MAÑANITA ALEGRE, LA: 4

MAÑANITAS, LAS: 25, 237, 238

MARACUMBÉ, EL: 451

MARGARITA: 347

MARÍA CHUCHENA: 250

MARÍA DEL CARMEN: 254, 275

MARÍA, MARÍA: 410

MARIQUITA: 339, 398, 402, 403, 471

MARIQUITA, QUITA, QUITA: 278, 349

ME HAN DICHO QUE TIENES OTRA: 176

MÍ COMADRE: 421

MÍ HERMANITA SE CASÓ: 157

MORENA, LA: 81, 121, 127, 192, 267, 380, 381

MORENITA, LA: 253, 368

MOSQUITO, EL: 320

MULITA, LA: 477

NEGRA, LA: 293

NOVILLO DESPUNTADO, EL: 475

OJITOS NEGROS, CHINITOS: 145

OLAS, LAS: 358

PAJARILLO BARRANQUEÑO: 220

PÁJARO, EL: 139

PÁJARO CARPINTERO, EL: 180, 301, 338, 387, 428

PÁJARO CÚ, EL: 33, 34, 135, 137, 138, 174, 190, 209, 236, 258, 269, 274, 276, 305, 468, 488

PALO VERDE, EL: 491

PALOMA, ¿DE DÓNDE VIENES?: 38

PALOMAS, LAS: 195

PALOMO, EL: 350, 413, 456, 485

PERICO, EL: 140

PETENERA, LA: 10, 11, 116, 167, 239, 249, 282, 367, 371

PETRONA, LA: 194, 487

PICA, PICA, EL: 430

PREGÓN DE LA NIEVE: 193, 208

PRESO, EL: v. VALONA DEL PRESO

POR MÁS QUE EL AGUA BROTE: 356

QUE COMIENZO, QUE COMIENZO: 203, 222, 232, 260, 420, 440, 458

QUERREQUE, EL: 318, 378, 425, 447

RAMA, LA: 324

ROSA DE CASTILLA: 233

ROSITA, LA: 196, 345

ROSITA ARRIBEÑA, LA: 412

- SANDÍA, LA: 166, 213
SANMARQUEÑA, LA: 44, 286, 314, 322, 323, 346, 359, 435, 441, 450, 479, 480
SE ACABARON MIS PASEADAS: 393
SI QUIERES: 251
SIQUISIRÍ, EL: 1, 3, 100, 114, 155, 185, 332, 362, 365, 373, 382, 496
SOY SOLDADO DE LEVITA: v. LEVA
SUEGRA, LA: 397
SUEÑOS MÍOS, LOS: 178
SUREÑA, LA: 112
SUSPIROS QUE DE AQUÍ SALEN: 68, 141
- TACONCITO, EL: 376
TAGARNO, EL: 370
TEJÓN, EL: 24, 296
TORO ABAJEÑO, EL: 47
TRIUNFO, EL: 133
TUVE UN AMOR: 201
- VALONA DEL PRESO: 117
VAQUERITO, EL: 187
VAQUILLA, LA: 351
VASITO DE AGUA DE COCO: 179, 240
VENADITA, LA: 291, 292
VENADITO, EL: 163, 315, 401, 423, 426, 445, 460, 472, 489, 490
VENTANAS, LAS: 357
VIEJA, LA: 214
- YA NO QUIERO SER ARRIERO: 183
YA PARECE, YA PARECE: 156
YO ENAMORÉ UNA CASADA: 448
YO QUISIERA QUE EN EL MAR: 158
- ZANDUNGA, LA: 21, 111, 223, 465, 469

Índice de primeros versos

	NÚM.
A cada paso que doy	89
A la leva, leva, leva	165
A la mar fui por naranjas	323
A la noche voy allá	400
A la señora de enfrente	497
A la una me parieron	337
A las ocho me dio sueño	336
A los presidios de Europa	104
A mi corazón le han dado	71
A mí el confesor me dijo, <i>Llorona</i>	125
A mí indita le he de hacer	230
A mí me han pronosticado	103
A que no me lleva el río	388
A un santo Cristo de acero	19
Abre, niña, los ojos	95
Ábrete, coposa flor	131
Agua le pido a mi Dios	409
Agua le pido yo al pozo	128
Águila es mi pensamiento, <i>Llorona</i>	58
Ah, qué alta miro la luna	395
Ahora sí salió a bailar	420
Al pasar por un panteón	499
Al pie de un hermoso roble	176
Al pie de un rosal florido, <i>Llorona</i>	84
Al pie de una malva en rosa	495
Al pie de una serranía	375
Allá en el medio del mar	124
Allá te mando un suspiro	144
Allá va, allá va la garza	260
Amapolita morada	217
Amarillo es el oro	209
Anda, niña, anda, niña	261
Andando en el surco arando	115
Andando en la mar pescando	263

	NÚM.
Andando me voy durmiendo	464
Andando se saben tierras	353
Andándome yo pensando	1
Anoche soñaba yo	97
Antenoche fui a tu casa	465
Arboles de la alameda, / chiquitos, pero floreando	470
Arboles de la alameda, / por qué no han reverdecido	443
Ariles y más ariles, / ariles de la cañada	191
Ariles y más ariles, / ariles del carrizal	438
Ariles y más ariles, / y ariles del toma y ten	317
Aunque las piedras den gritos	70
Aunque tu padre me diera	474
Ausente de mí estarás	59
Ay, ay, ay, ay, ay, Llorona	85
Ay, cómo me suda el anca	423
Ay de mí, Llorona, / Llorona de ayer y hoy	39
Ay de mí, Llorona, / Llorona de azul celeste	64
Ay de mí, Llorona, / Llorona, deja llorar	26
Ay de mí, Llorona, <i>Llorona</i> , / Llorona, del negro potro	52
Ay de mí, Llorona, <i>Llorona</i> , / Llorona, llévame al río	279
Ay de mí, Llorona, / Llorona, que sí, que no	37
Ay de mí, Llorona, / Llorona, yo te pidiera	280
Ay, Dios de mis algodones	478
Ay, Juanita, ay, mamá de mi vida	452
Ay, morenita	368
Ay, pobrecito de mí	142
Ay, qué bonito es estar	164
Ay, qué cañas tan moradas	150
Ay, qué sonido de llaves	117
Ay, qué torres más delgadas	415
Ay, Soledad, Soledad, / Soledad de cerro en cerro	367
Ay, Soledad, Soledad, / Soledad, dime qué haré	49
Ay, Soledad, Soledad, / Soledad, pesado sueño	239
Ay, Soledad, Soledad, / Soledad, que así decía	167
Ay, Solita, ay, Soledad	371
Ay, te miro y te miro	91
Ay, triste de mí, qué haré	53
Ay, yeguas de mi manada	445
 Bailarina, bailarina	 372
Barrabás le dijo a Gestas	417
Bendito sea Dios, morenita	198
Bonitas las tapatías	419
 Cada que te veo venir	 187
Cada vez que cae la tarde, <i>Llorona</i>	181
Cada vez que paso y veo	182
Caminito del santuario	498

	NÚM.
Cantando "El gustito" estaba	405
Cartas y cartas vienen	184
Cempoatzúchil amarillo	157
Como gavilán, me atrevo	439
Como que quiere llover	24
Cómo quieres que tenga	174
Con los chinos de tu frente	147
Con los ojos del alma	151
Corazón apasionado	2
Corran, corran a esconderse	442
Córrele, caballo prieto	245
Corté la flor de aguacate	154
Crece, crece, zacatito	457
Cuando entrabas por la iglesia, <i>Llorona</i>	78
Cuando era yo chiquitito	369
Cuándo estaremos, mi vida	482
Cuando la Virgen te vio	77
Cuando mi gallo cantaba	41
Cuando montó a caballo	355
Cuando pasas por mi calle, <i>Llorona</i>	55
Cuando paso por tu casa, <i>Llorona</i>	406
Cuando piense en olvidarte	340
Cuando te hablo de amores	87
Cuando voy por la calle, <i>bien de mi vida</i>	258
Cuando yo te enamoré	370
Cuánta muchacha bonita	416
Cuántas vueltas dará el río	44
Cuánto me gustan las olas	358
Cuatro puertas tiene Francia, <i>Llorona</i>	333
Cupido, llévame a rastras	265
Cupido me dijo a mí	287
Cupido, siendo mi amigo	286
Chiquitita te vas criando	289
Dame la mano, paloma	389
Dame tu amor, o te mato, <i>Llorona</i>	8
De dolores estoy malo	352
De domingo a domingo	168
De la fuente nace el agua	326
De la Sierra Morena, <i>cielito lindo</i>	207
De las aves del viento	204
De las cien aventuras	433
De lo verde del nopal	295
De qué le sirve a tu mama	397
De qué me sirve tenerete	180
De tarde se me hace triste, <i>Llorona</i>	23
De tierras abajo vengo	451

	NÚM.
De tu verde nopalera	437
De veras eres hermosa	80
Déjame en tus ojos verme	94
Del palo salta la astilla	351
Déle, déle, déle, mi alma	483
Desde aquí te estoy mirando	240
Desde mi casa a la tuya	242
Desde que estaba en la cuna	425
Desde que no te miro	90
Desde que te conocí	99
Despierta, bella sirena	42
Despierta, mi bien, despierta	237
Di si me quieres, Lola	226
Dicen que la pena mata	18
Dicen que lo azul es cielo	203
Dicen que los de tu casa	396
Dicen que me han de quitar	43
Dicen que no hay más gloria	61
Dicen que no nos queremos, <i>Llorona</i>	153
Dicen que no tengo duelo, <i>Llorona</i>	30
Dicen que un sol en el cielo	212
Dices que la causa fui	469
Dices que mucho me quieres	472
Dices que no la quieres	169
Dices que no me quieres, <i>cielito lindo</i>	468
Dichoso el árbol que da	428
Dijo el sabio Salomón	310
Dile que sí, dile que sí	379
Dile que sí, que sí, que sí	183
Dime cómo te llamas	171
Dime, morenita mía	253
Dime qué cosa te echaste	81
Dos bellas flores tenía	424
Dos besos llevo en el alma	10
Dos corazones heridos	27
Échale llave a tus puertas	290
El alma tengo llena	50
El amor de las mujeres	311
El amor del hombre pobre / es amor inoportuno	313
El amor del hombre pobre / es como el del gallo enano	312
El amor es un niño	298
El amor que te tenía	271
El Amor y el Interés	413
El cielo sin tu mirada	98
El Creador nos ha mandado	177
El cuervo, con tanta pluma	427
El hombre desde al nacer	297

NÚM.

El mismo Dios se ha admirado	79
El pájaro carpintero / para trabajar se empina	490
El pájaro carpintero, / que habita en una canal	338
El palomo y la paloma	350
El pilar se está cayendo	471
En el Banco Mercantil	381
En el jardín de la vida	36
En el jardín del amor, <i>ay, Petrona</i>	487
En el jardín del placer	155
En el Océano Pacífico	106
En Juana puse mi nombre	244
En la barranca te aguardo	387
En la cárcel de Celaya	489
En la jaula de tu pecho	462
En la medianía del mar	390
En la orilla de un arroyo	304
En las cumbres de una vid	122
En las ramas de un café	364
En Tampico tengo palma	331
En tu vida te enamores, <i>Llorona</i>	288
En un bejuquito anteado	123
En un campo muy estrecho	112
En una jaula de plata	306
En una mesa te puse	346
Encontré una indita	264
Entre la noche sombría, <i>Llorona</i>	93
Era china, china, china	224
Eres alta y delgadita	195
Eres arenita de oro	170
Eres azulito cielo	222
Eres bello toronjil	102
Eres chiquita y bonita	315
Eres flor de margarita	449
Eres jaulita de plata	223
Eres mi prenda querida	190
Eres piedra brillantal	101
Eres relicario de oro	75
Eres un ramito de oro	189
Es tanto lo que te quiero	110
Estoy del alma sentido	245
 Firmaremos un convenio	132
Flor, blanca flor	218
Frijolito, frijolito	272
Fui tras de ti a los sepulcros	17
 Guerra quisiera contigo	111

	NÚM.
Hablé con tu papacito	373
Hay dolores que se alivian, <i>Llorona</i>	13
Hermosa flor de pitaya	219
Hermosísima sandía	160
Hora lo verás, paloma	456
Indita, indita	159
Indita, por un trabajo	484
Juana dicen, Juana digo	243
Junto al mar está una palma	225
La esperanza y el valor	121
La linternita de mi alma	173
La mujer del panadero	496
La mujer en el amor	319
La mujer es como el niño	299
La mujer que tiene punto	360
La mujer que tuvo amores	318
La mula que yo ensillaba	475
La pena y la que no es pena, <i>Llorona</i>	6
La primera la hizo Dios	308
La que se casa con calvo	357
La sirena de la mar / me dicen que es muy bonita	249
La sirena de la mar / me dicen que sale a tierra	282
La tuna le dijo al gancho	435
Labra el agua, sin ser dura	48
Las campanas claro dicen, <i>Llorona</i>	16
Las campanas de mi pueblo	15
Las muchachas son de oro	327
Las mujeres son el diablo	320
Las mujeres y los gatos	314
Las naranjas y las limas	322
Lástima que yo me muera	377
Le pregunté a un muchachito	303
Le pregunté al marinero	256
Limoncito claveteado	161
Linda venadita	291
Lo moreno lo hizo Dios	202
Los pajaritos y yo	22
Lunes y martes te imploro	335
Llorando tomé la pluma	134
Llorar, corazón, llorar	25
Maldigo mi mala suerte	9
Mal haya mi amor, mal haya	296
Mal haya quien dijo amor	294

	NÚM.
Malhaya sea el sueño	247
Mamacita, cita, cita	349
Mañana por la mañana	255
María Chuchena se fue a bañar	250
Mariquita, dame un beso	403
Mariquita, María	275
Mariquita, Mariquita	402
Mariquita, quita, quita	278
Me casé con una monja	450
Me despido y me despido	342
Me dijo un día una mujer	363
Me dio un perro una mordida	366
Me fui siguiendo ese tren	105
Me he de comer un durazno	436
Me mataste y me enterraron	12
Me salí por el potrero	455
Me subí a la alta higuera	270
Me voy por la bajadita	162
Mi amor es como el conejo	459
Mi comadre está bailando	421
Mi marido se fue a viaje	492
Mi mujer y mi caballo	475
Mi novia se portó fiel	430
Mi primer ley es quererte	332
Mi vida, si me muriere	281
Morena de lindos ojos	178
Morena de ojos negros	96
 Nadie diga que es querido	321
Navegando en alta mar	453
Navegando por el mar	267
Negrita cuerpo de rosa	197
Negrita de mis pesares	293
Negrita, por ti vine	232
Ni contigo ni sintigo	7
Ni el sol en su firmamento	88
Ni el tiempo, ni la distancia	69
Ni sentido, ni agraviado	339
Ningún pincel me sirvió	76
No creas que porque canto, <i>Llorona</i>	29
No es extraño que las olas, <i>Llorona</i>	83
No fue necesario el verte	31
No me mates con acero	277
No me tires a la mala	14
No quieres nunca medir, ay, <i>Llorona</i>	5
No quiero que a misa vayas	56
No siento caballo prieto	266
No te revuelvas	193

	NÚM.
No tienes tú la culpa	186
No traigo conchas del mar	385
Ojitos aceitunados, <i>Llorona</i>	215
Ojos negros y pardos	211
Ojos verdes y azules	210
Once letras, puras erres	348
Pajarillo, pajarillo	220
Pajarito concurrión	276
Pajarito, eres bonito	135
Pajarito lagunero	137
Pajarito manzanero	269
Pajarito, rito, rito	138
Pájaro, pájaro, pájaro	139
Pájaro, que vas volando	136
Palomita enlutadita	234
Para mejorar mi vida	500
Para qué quiero cruces	356
Para que ya no dudes	146
Para rey nació David	329
Pensando estoy que te mueras	57
Pequeñita te hizo el cielo	199
Pobrecita de la palma	325
Por debajo de la arena	38
Por el hilo de un alambre	109
Por la mar de tu pelo	205
Por la playa de la mar / me dio un consejo Cupido	300
Por la playa de la mar / yo me encontré un pescador	301
Por nombre te han puesto Luz	354
Por ti me enseñé a querer	63
Por ti me olvidé de Dios	62
Por ti no tengo camisa	330
Preso estoy en la cárcel	175
Puse mi bandera negra	414
Qué bonito es ser casado	408
Qué bonito frijolito	213
Qué culpa tiene el huizache	172
Qué dijera tu mamá	401
Que Dios bendiga esta casa	185
Que me toquen el violín	418
Qué pajarillo es aquél	33
Qué pajarito es aquél	34
Qué poco le importa al sol	45
Que te quise, no lo niego	463
Qué tendrá mi corazón	119
Qué trenzas más primorosas	82

	NÚM.
Quién me compra un corazón	120
Quien te puso Petenera	116
Quisiera ser periquito	140
Quisiera ser perla fina	163
Quisiera ser pescadito	257
Quisiera ser solecito	238
Quisiera ser un león	35
Quisiera ser zapatito	481
 Rema, guarecita, rema	252
Rosa de Castilla en rama	233
Rueda, carreta de amor	246
 Saca tu butaquito, <i>cielito lindo</i>	386
Sal de tu casa una vara	127
Salías del templo un día, <i>Llorona</i>	126
Santo Papa de Roma	241
Se me hace y se me afigura	458
Se me reventó la prima	148
Sé que te vas pa Tampico	378
Señora, su palo verde	491
Señora, yo soy muy pobre	383
Si al cielo subir pudiera, <i>Llorona</i>	66
Si comprendes que te amo	235
Si Dios la gloria me diera	60
Si el agua 'el mar fuera tinta	65
Si fuera un gobernador	382
Si la paloma quisiera	485
Si la piedra es dura	47
Si la quieres conocer	201
Si la venada supiera	292
Si los sospiros volaran	133
Si me voy, siento una pena, ay, <i>Llorona</i>	341
Si por pobre me desprecias	67
Si porque me la llevé	398
Si porque me ves chiquito	434
Si porque te quiero quieres, <i>Llorona</i>	344
Si porque te quiero tanto	334
Si quieres que nos casemos	473
Si quieres ser mi mujer	407
Si quieres, si puedes	221
Si quieres, vamos al mar	251
Si quieres, vente conmigo	262
Si zapateas bonito	229
Sobre la mesa te puse	467
Sólo le pido a mi Dios	32
Sospiro, que dende dentro	143
Soy como el gavilancillo	441

	NÚM.
Soy el mero venadito	460
Soy gotera permanente	466
Soy huasteco, no lo niego	454
Say manganeador y bueno	444
Soy pájaro cardenal	486
Soy peñasco, soy risco	74
Subí a la altura de un cuervo	347
Subí a la torre de Diana	166
Subí al hospital del amor	285
Surundaca con sucurundaca	214
Suspiros que de aquí salen	141
 Tacón, tacón, taconcito	376
Tanto pasar y pasar	54
Te invito para un paseo	380
Te lo he dicho, que en la cárcel	4
Te mandé a solicitar	114
Te quiero más que a mi madre	11
Te quiero más que un diamante	73
Te quiero y te he de querer	392
Te voy a comprar tu silla, <i>mi bien</i>	476
Tengo un amor en la peña	130
Tiene mi prenda querida	149
Tienes ojos de celosa	200
Tírame una lima	274
Todas las mujeres tienen	479
Todo aquel que sabe andar	309
Todo lo negro es triste	208
Todos me dicen el negro, <i>Llorona</i>	384
Toma esta llavita de oro	145
Traigo papel de consigo	107
Traigo puritos deseos	362
Trigueña, si me quieres	343
Tú eres la flor más patente	100
Tú eres la linda Petrona, <i>ay, Petrona</i>	194
Tu imagen está en mis ojos	72
Tu madre tiene la culpa, <i>Llorona</i>	404
Tu papá será la arena	328
Tú tienes unos ojitos, <i>bien de mi vida</i>	206
Tú y yo nos parecemos	46
Tus labios son un rubí	216
Tus ojitos con los míos	152
Tus ojos son un recuerdo	129
 Úchile y úchile, que en la calle	391
Un corazón malherido, <i>Llorona</i>	28
Un gorrión en una rama	305
Un gorrión entre claveles	307

NÚM.

Un pajarillo en vergel	302
Un pajarillo voló	488
Un pintor pintando flores	316
Una flecha en el aire	51
Una jarra dorada	227
Una vez que te dije	188
Una vez yo vi el infierno, <i>ay, Llorona</i>	9
Una vieja lloraba	431
 Vasito de agua de coco	179
Vida mía, por tus amores	394
Viniendo del otro lado	412
Voy a echar la despedida	440
 Y abajo del puente	248
Y al subir una escalera	480
Y arriba y arriba	231
Y dale que sí, que sí	493
Y en la cumbre de un ocú	399
Y escucha, calandria amada	236
Y lloraba una casada	494
Y qué olor me da a sandía	192
Y una chuparrosa un día	196
Ya los arrieros se van	422
Ya no llores, trigueñita	86
Ya no soy lo que antes era	40
Ya no soy lo que antes fui	113
Ya no vivo en la casita	461
Ya parece, ya parece	156
Ya sabes que te he querido	68
Ya se quebró aquí una rama	21
Ya se va, ya se la llevan	259
Ya tengo visto el nopal	426
Yo corté una calabacita	158
Yo enamoré una casada	448
Yo enamoré una mujer	447
Yo le pregunté a Cupido / que con cuántas se contenta	432
Yo le pregunté a Cupido / remedios para olvidar	284
Yo les digo a mis amigos	429
Yo me enamoré de noche	273
Yo me quisiera casar	411
Yo me subí a un alto pino, <i>ay, Llorona</i>	20
Yo no sé cuándo es de noche, <i>ay, Llorona</i>	92
Yo no soy como aquel santo	228
Yo pretendí a una mujer	365
Yo quisiera, si pudiera	254
Yo sembré una hierbabuena	268
Yo soy el guardia chiquito	361

Yo te llevaba conmigo	410
Yo te quiero y te prometo	108
Yo te seguiré amando, <i>bien mío</i>	393
Yo tengo mi amor en donde	446
Yo tenía mi Cupidito	374
Yo vi un corazón llorar	118
Yo vide un carro en Argel	283
Yo ya me voy pa la sierra	359
Zacatito verde	324

Se terminó de imprimir esta obra el
18 de abril de 1970 en los talleres
de Gráfica Panamericana, S. de R. L.
(Parroquia 911, México 12, D. F.) Se
tiraron 2 000 ejemplares. En la com-
posición se utilizaron tipos Baskerville
de 10:11, 9:10 y 8:9 puntos.

Cuidaron la edición *Francisco Ortega*
y *Carlos Francisco Zúñiga*.

Víñetas: *René Villanueva*.

Diseño tipográfico, portada y super-
visión: *Jas Reuter*.

